

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **68 (1950)**

Heft 251

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

2725

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 251

Bern, Donnerstag 26. Oktober 1950

68. Jahrgang — 68<sup>e</sup> année

Bern, jeudi 26 octobre 1950

N° 251

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21600 im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einziehen. — Abonnementspreise: Schweiz jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 12.70, vierteljährlich Fr. 7.—, ein Monat Fr. 2.—; Ausland: jährlich Fr. 32.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 21 Rp. die einseitige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21600 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 12 fr. 70; un trimestre 7 fr. —; deux mois 5 fr. —; un mois 2 fr. —; étranger: fr. 32.— per an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Gesuch betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für die schweizerische Kartonageindustrie. Demande concernant le contrat collectif de travail pour l'industrie suisse des cartonnages. Domanda concernente il contratto collettivo di lavoro nell'industria svizzera del cartonggi.  
Commerz & Finanz AG., Zürich.  
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 135221—135245.  
Bilanzen. Bilans. Bilancio.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Türkei: Liberalisierung der Einfuhr. Turquie: Libération de l'importation.  
Turchia: Liberazione dell'importazione di merci.  
Syrie: Modifications du tarif douanier.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief zu Gunsten der Frau Marie Emch geb. Trittbach, Biel, vom 9. September 1938, Biel-Grundbuchbelege Serie II/1080, für Fr. 7500, lastend auf der Liegenschaft Biel-Grundbuch Nr. 2343, Wohnhaus Nr. 2 an der Theodor-Kocher-Strasse in Biel.

Der unbekannte Inhaber dieses Eigentümerschuldbriefes wird aufgefordert, ihn innert der Frist eines Jahres, seit der ersten Publikation des Aufrufes, dem Richteramt I Biel vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (W 524<sup>2</sup>)

Biel, den 23. Oktober 1950.

Der Gerichtspräsident I: Matter.

Auf Gesuch von Witwe Berta Osterwalder-Wellauer, in Dingenhart, wird der vermisste Schuldbrief von Fr. 10 000, datiert den 25. Mai 1927 (ursprüngliche Gläubigerin Elisabeth Osterwalder-Rümelin, Dingenhart, verstorben; ursprünglicher Schuldner Ernst Osterwalder, Dingenhart, verstorben, Pfandprotokoll Matzingen, Band 39, Seite 160) aufgeboden mit Meldefrist von einem Jahr. Wird der Titel innert dieser Frist nicht dem Grundbuchamt Matzingen in Aadorf eingereicht, so wird er als kraftlos erklärt. (W 525<sup>2</sup>)

Frauenfeld, den 24. Oktober 1950.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Frauenfeld: J. Wüst.

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief vom 4. Mai 1920 von Franken 15 000, haftend im I. Rang, auf Grundbuch Nidau, Belege Serie I/2035, zu Gunsten Fritz Emch, Biel, als Gläubiger.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn binnen Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung des Schuldbriefes erfolgt. (W 526<sup>2</sup>)

Nidau, den 23. Oktober 1950.

Der Gerichtspräsident: Dr. Klopfenstein.

Die allfälligen Inhaber der nachfolgenden Grundpfandtitel werden hiemit aufgefordert, diese binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt:

Schuldbrief vom 16. Dezember 1926 von Fr. 10 000, haftend auf Grundbuch Dulliken Nr. 1007; Gläubiger: Hänggi Otto, Aloisen, Einnehmer der SBB, Erstfeld.

Schuldbrief vom 16. Dezember 1926 von Fr. 15 000, haftend auf Grundbuch Dulliken Nr. 1007; Gläubigerin: Keller geb. Hänggi Louise, Ehefrau des Xaver Keller, Monteur, in Zürich.

Schuldnerin: Hänggi Lina, Bertha, Rosa, Anna, Emma und Marie, Aloisen, von und in Dulliken. (W 179/51)

Olten, den 25. Oktober 1950.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen: Dr. Alph. Wyss.

### Dritte Publikation

Es werden vermisst:

1. Sparkassabuch Nr. 2424 der Sparkassa Oberriet, lautend auf den Namen der politischen Gemeinde Oberriet; Guthaben per 31. Dezember 1944: Fr. 25 800.55.

2. Aktienmäntel zu den Namenaktien der Spar- und Leihkassa Rebstein Nrn. 919 bis nnd mit 928, 985, 986, 1073, 1074 und 1075, im Nominalbetrage von je Fr. 200, lautend auf Hans Dietrich, Metzgermeister, Rebstein.

3. Inhaberschuldbrief Nr. 5680 von Fr. 2000, datiert vom 20. Januar 1928, lastend auf der Liegenschaft Goliathgasse 27, St. Gallen, Kataster-Nr. 860.

4. Kautschuldversicherungsbrief Nr. 832, Pfandprotokoll Balgach, Band V, im Betrage von Fr. 416, datiert vom 22. März 1880, lastend auf Parzelle Nr. 844, Wieswachs, Altenrütli, Balgach. Grundeigentümer: Emil Sonderegger, Landwirt, Ländern, Balgach.

5. Versicherungsbrief Nr. 2683, Pfandprotokoll Pfäfers, im Betrage von Fr. 4000 (ursprünglich Fr. 5000), datiert vom 4. Juli 1885, lastend auf der Liegenschaft des Jakob Gruber, Schmied, Dorf, Pfäfers nnd «Wart», Pfäfers (ursprünglicher Schuldner: Riederer-Lutz, Sticker, Pfäfers).

6. Pfandbrief Nr. 2484 von Fr. 200, Pfandprotokoll Pfäfers, Band IV, datiert vom 7. Oktober 1882, lastend auf 2 Grundstücken Aeusserer Gams des Robert Jäger, Posthalter, Sargans.

7. Versicherungsbrief Nr. 1908, Pfandprotokoll Degersheim, Band III, im Betrage von Fr. 4000, datiert vom 13. Juli 1871, lastend auf der Liegenschaft von Fräulein Elise Züst sel., Mühlefeld-Degersheim, jetzt Theophil Kreis, alt Postverwalter, Degersheim.

8. Inhaberschuldbrief Nr. 8235, Pfandprotokoll Oberbüren, Band V, im Betrage von Fr. 10 000, datiert vom 7. Januar 1924, lastend auf der Liegenschaft des Otto Lenz, Landwirt, Aufhofen, Niederwil.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 und 2 binnen 6 Monaten nnd Ziffern 3 bis 8 binnen einem Jahre, vom Tage der ersten Veröffentlichung an, vorzuweisen, und zwar: Ziffern 1 nnd 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Oberherental in Altstätten, Ziffer 3 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen, Ziffer 4 beim Bezirksgerichtspräsidium Unterherental in An, Ziffern 5 nnd 6 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans in Mels, Ziffer 7 beim Bezirksgerichtspräsidium Untertoggenburg in Flawil und Ziffer 8 beim Bezirksgerichtspräsidium Wil, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (W 507<sup>1</sup>)

St. Gallen, den 13. Oktober 1950.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Urteil des Bezirksrichters Unter-Klettgau vom 16. Oktober 1950 ist als kraftlos erklärt worden: Der Inhaberschuldbrief vom 5. Dezember 1923 für Fr. 15 000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Wilchingen Nr. 1541 und lautend auf Jakob Rahm-Richli, Landwirt, Untereuhaus-Wilchingen (Schaffhausen), als Schuldner und auf den Inhaber als Gläubiger. (W 527)

Schaffhausen, den 20. Oktober 1950.

Gerichtskanzlei I Instanz Schaffhausen:  
Dr. H. Rüegger, Gerichtsschreiber.

Der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn, hat nachgenannten Titel am 24. Oktober 1950 kraftlos erklärt: Schuldbrief von Fr. 10 000, vom 11. April 1945, lastend auf den Grundstücken GB Etziken Nrn. 256, 257 und 289.

Eigentümerin: Marti geb. Stampfli Martha, Antons Ehefrau, von und in Etziken; Schuldner: Marti Anton, Reinhardts, Schlosser, von und in Etziken. Solothurn, den 24. Oktober 1950. (W 528)

Der Gerichtsschreiber i. V.: Kurt Flury.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zrich — Zarigo

23. Oktober 1950.

Immobilien-Bank A.-G. (Banque Immobilière S. A.) (Banca Immobiliare S. A.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. Oktober 1950 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Pflege des Immobilien- und Hypothekengeschäftes in der Schweiz, die Anlage und die Verwaltung von Kapitalien in allen Formen sowie alle Arten von Bankgeschäften, insbesondere Annahme von Geldern, Erwerb von Liegenschaften, Erteilung von Krediten, Diskontierung von Wechseln, Obligationen und Forderungen, Aufbewahrung und Verwaltung von Wertschriften und Wertgegenständen, Vermögensverwaltung, Testamentsvollstreckung, Uebernahme und Vermittlung von Anleihen und dauernde oder vorübergehende Beteiligung an Banken oder anderen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, die folgenden, in Zürich gelegenen Immobilien zu erwerben: die Liegenschaft Bade-

nerstrasse 292 (Kataster-Nr. 4484 des Grundbuches Zürich-Aussersihl) zum Preise von Fr. 405 000; die Liegenschaft Badenerstrasse 294 (Kataster-Nummer 1709 des Grundbuches Zürich-Aussersihl) zum Preise von Fr. 305 000; 15 Aren 75,5 m<sup>2</sup> Bauland an der Werdböhlstrasse (Kataster-Nummer 5528 des Grundbuches Zürich-Wiedikon) zum Preise von Fr. 50 000; die Liegenschaft Hottingerstrasse 23 (Kataster-Nummer 222 des Grundbuches Zürich-Hottingen) zum Preise von Fr. 265 000 und 82 Aren 71,9 m<sup>2</sup> Bauland an der Specki und am Looerenrain (Kataster-Nummer 1521 des Grundbuches Zürich-Hottingen) zum Preise von Fr. 80 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern die Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Adolf Lerch, von Brittnau (Aargau), in Zofingen, als Präsident, sowie Pius Zimmermann, von Weesen (St. Gallen), in Zürich, und Dr. Edwin Max Bircher, von Küttigen (Aargau), in Zürich. Geschäftsdomizil: Schifflande 6, in Zürich 1.

23. Oktober 1950. Haushalt-, Hotel- und Industriebedarf. Gehrl & Co., in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Heinrich Gehri, von Seedorf (Bern), in Zürich 3, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Wwe. Mathilde Meier geb. Huber, von Obersiggenthal (Aargau), in Zürich, als Kommanditistin mit einer Kommanditumsomme von Fr. 5000 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1950 ihren Anfang genommen hat. Einzelunterschrift ist erteilt an die Kommanditistin Wwe. Mathilde Meier-Huber. Import von und Grosshandel mit Artikeln für den Haushalt-, Hotel- und Industriebedarf. Färberstrasse 28.

23. Oktober 1950. Landwirtschaftlicher Verein Herrliberg, in Herrliberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 23 vom 30. Januar 1942, Seite 230). Werner Weber und Heinrich Roth sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Arthur Daepfen, von Herrliberg und Riggisberg (Bern), als Vizepräsident und Emil Bühler, von Herrliberg, als Aktuar, beide in Herrliberg. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

23. Oktober 1950. Textilien usw. ALVA A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1949, Seite 2277), Textilien, Gebrauchsartikel usw. Martial Frêne, Ugo Arrigoni und Walter Sommer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

23. Oktober 1950. Chemische Produkte. Dr. W. Stark A. G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1950, Seite 2015), chemische Produkte usw. Die Prokura von Grete Stark geb. Wedekind ist erloschen.

23. Oktober 1950. Wein. H. Aeberli's Erben, in Uster, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1941, Seite 1170), Weinhandlung. Die Gesellschafterin Wwe. Emma Aeberli geb. Brombacher ist infolge Todes ausgeschieden.

23. Oktober 1950. Garne usw. Max Billeter & Co., in Küssnacht, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1938, Seite 657), Garne und Zwirne jeder Art. Einzelprokura ist erteilt an Friedrich Hermann Schuppisser, von und in Zürich.

23. Oktober 1950. Drucksachen usw. Isler, in Zürich (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1949, Seite 2089), Drucksachen usw. Neues Geschäftslokal: Dufourstrasse 56.

23. Oktober 1950. Lebensmittel. H. Lüthi, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Heinz Lüthi, von Stettfurt (Thurgau), in Zürich 3. Handel mit und Import von Lebensmitteln. Haldenstrasse 133.

23. Oktober 1950. Autotransporte. Viktor Richner, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Viktor Richner, von Gränichen (Aargau), in Zürich 11. Autotransporte (Sachen). Nansenstrasse 3.

23. Oktober 1950. Pharmazeutische Produkte. G. Schmidt-Amstein, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Georg Schmidt-Amstein, von Zürich, in Zürich 3. Handel an gros mit pharmazeutischen Produkten. Meinrad-Lienert-Strasse 18.

23. Oktober 1950. Autoreparaturen. Gebr. Vogt, in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Manfred Vogt und Arthur Vogt, beide von Menziken (Aargau), in Zürich 6, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1950 ihren Anfang genommen hat. Die Gesellschaft übernimmt vom Gesellschafter Manfred Vogt das von diesem bisher unter der Bezeichnung «M. Vogt» in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven und Passiven. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte. Meinradstrasse 5.

23. Oktober 1950. Mineralölprodukte. Jean Osterwalder & Cie., in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Alphons Osterwalder, in Zürich 7, und Jean Emil Osterwalder, in St. Gallen, beide von Gaiserwald und Waldkirch (St. Gallen), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1928 ihren Anfang genommen hat. Einzelprokura ist erteilt an Arnold Osterwalder, in Zürich, Hanspeter Osterwalder, in St. Gallen, beide von Gaiserwald und Waldkirch (St. Gallen), Otto Tanner, von Herisau, in Zürich, und an Paul Tanner, von Herisau, in St. Gallen. Handel mit Mineralölprodukten. Neunbrunnenstrasse 38.

23. Oktober 1950. Waren aller Art. Franz Stich, in Dietikon (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1947, Seite 2313), Waren aller Art usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. Oktober 1950. Elektrotechnische Apparate usw. Electrovac A. G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1949, Seite 3191), elektrotechnische Apparate usw. Ueber diese Gesellschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. August 1950 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 8. September 1950 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

23. Oktober 1950. Radio, Uhren, Bijouteriewaren. Jenny & Müller, bisher in Frauenfeld (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1950, Seite 2669). Diese Kollektivgesellschaft, welche am 1. November 1950 ihren Anfang nehmen wird, hat ihren Sitz nach Elgg verlegt. Gesellschafter sind Heinrich Jenny, von Müswangen (Luzern), in Frauenfeld, und Ulrich Müller, von und in Elgg. Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Radioservice und Radiohandel; Handel mit Uhren und Bijouteriewaren. Vorgedragene.

23. Oktober 1950. Waren aller Art. A. Schönenberger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Arpad Schönenberger, von Wald (Zürich), in Zürich 6. Handel mit Waren aller Art. Schaffhauserstrasse 35.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern

23. Oktober 1950. Teppichweberei, kunstgewerbliche Gegenstände, landwirtschaftliche Maschinen.

E. Stöckli-Siffert, in Bern. Inhaber der Firma ist Eugen Stöckli-Siffert, von Guggisberg, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Teppichweberei, Vertrieb von kunstgewerblichen Gegenständen sowie Vertretung von landwirtschaftlichen Maschinen. Flurstrasse 13.

23. Oktober 1950. Wohnungen A. G., in Bern (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1950, Seite 522). Neues Geschäftsdomizil: Christoffelgasse 2 (bei Schweizerische Revisionsgesellschaft A. G.).

23. Oktober 1950. Roh- und Fertigprodukte. Comptoir COMIMPEX S. A., in Bern. An- und Verkauf, Import und Export sowie Kommissionsgeschäfte von Roh- und Fertigprodukten usw. (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1949, Seite 1614). Neues Geschäftsdomizil: Christoffelgasse 2 (bei Schweizerische Revisionsgesellschaft A. G.).

24. Oktober 1950. Sportartikel, Schuhe. Heinrich Burger, in Bern, Sportartikel- und Schuhversand (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1947, Seite 2328). Neues Geschäftsdomizil: Kapellenstrasse Nr. 30.

24. Oktober 1950. Krankenfürsorge. Band-Genossenschaft, in Bern, soziale Nachfürsorge der Kranken, insbesondere der Tuberkulosekranken, auf dem Wege der wirtschaftlichen Selbsthilfe usw. (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1950, Seite 63). In der Generalversammlung vom 21. Mai 1950 wurden die Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Änderungen. Aus dem Genossenschaftsrat ist infolge Rücktrittes ausgeschieden der bisherige Präsident Emil Schmid; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurde in den Genossenschaftsrat gewählt Willy Zürn, von und in Bern. Er zeichnet zu zweien kollektiv mit dem bisherigen Mitglied des Genossenschaftsrates und nunmehrigen Präsidenten Dr. Werner Steiner. Zum Einzelprokuristen wurde ernannt Paul Staehelin, von St. Gallen, in Bern.

24. Oktober 1950. Baugesellschaft Scheibenstrasse-Stauffacherstrasse A. G., in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 10. Oktober 1950, und öffentlicher Urkunde vom 20. Oktober 1950, besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: An- und Verkauf von Bauland und Liegenschaften, die Verwaltung sowie die Erstellung von solchen, insbesondere in Bern, an der Scheibenstrasse-Stauffacherstrasse. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Fr. 20 000 hievon sind liberiert. Die Liberierung der Fr. 20 000 erfolgte durch Abtretungen von Forderungen an die Gesellschaft im Nominalwert von Fr. 16 000 und Fr. 4000 in bar. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Diesem gehören gegenwärtig an: als Präsident: Luigi Ghielmetti, italienischer Staatsangehöriger, in Bern; als Vizepräsident: Paul Walther, von Wohlen bei Bern, in Bern; als Beisitzer: Hermann Zimmermann, von Renan, in Lyss. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: bei Werner Müller, Notar, Hirschengraben 8.

24. Oktober 1950. Handarbeitenvertrieb. Jakob Kündig, in Bern. Inhaber der Firma ist Jakob Kündig, von Römerswil (Luzern), in Bern. Vertrieb von Handarbeiten der Patienten- und Rekonvaleszenten-Vereinigung. Kasthoferstrasse 16.

## Bureau Biel

21. Oktober 1950. Bieler Annoncen A. G. (Annonces Biennoises S. A.), in Biel. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Oktober 1950 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Annoncen-Geschäftes. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Bieler Amtsanzeiger. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Willy Meyer, von Schleithelm, als Präsident; Willy Gassmann, von Solothurn, und Heinz Andres, von Barmen; alle in Biel. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Mitglieder. Domizil: Freistrasse 11.

23. Oktober 1950. Occasionswaren, Reise- und Sportartikel. D. Wettler, in Biel. Inhaber der Firma ist Daniel Wettler, von Rheineck, in Biel. Handel mit Occasionswaren sowie mit Reise- und Sportartikeln. Spitalstrasse 41.

23. Oktober 1950. Apparate für Photographie usw. Perrot A. G., in Biel, Engrosvertrieb von Apparaten und Bedarfsartikeln für Photographie, Kinematographie und Projektion (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1947, Seite 2302). Die Prokura von Hedwig Simmen ist erloschen. Zu neuen Prokuristen wurden ernannt: Rudolf Beutler, von Bern, in Biel; Henri Bonjour, von Lignières (Neuenburg), in Biel; Marie-Louise Lüthi, von Thundorf (Thurgau), in Nidau; sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem der bisherigen Prokuristen. Der Prokurist Ernst Engel hat nun Wohnsitz in Ligerz.

## Bureau Burgdorf

24. Oktober 1950. Leinwand. Schmid & Cie., in Burgdorf, Leinwandfabrikation, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1944). Als neuer Gesellschafter ist Ernst André Schmid, von Eriswil und Burgdorf, in Burgdorf, eingetreten. Für die Hauptniederlassung zeichnet er zu zweien mit je einem der Prokuristen.

## Bureau de Courtelary

23 octobre 1950. Articles de ménage. W. Berger, à Villeret, représentation, achat et vente d'articles de ménage (FOSC. du 5 novembre 1949, N° 258, page 2854). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

23 octobre 1950. Cercle ouvrier de St-Imier, à St-Imier, association (FOSC. du 8 avril 1941, N° 83, page 686). Nicolas Langel, président, et Oscar Rufener, secrétaire, ont cessé de faire partie du comité de l'association; leurs pouvoirs sont radiés. Ils ont été remplacés par Gérard Favre, de Cormoret, à St-Imier, président, et René Chopard, de Sonvillier, à St-Imier, secrétaire, qui engagent l'association par leur signature collective.

25 octobre 1950. Appareils électriques, etc. Ernest Althaus, à Sonceboz, commune de Sonceboz-Sombeval, commerce d'appareils électriques, spécialités radio-techniques (FOSC. du 19 juin 1941, N° 141, page 1194). La maison donne procuration individuelle à Suzanne Althaus, de Langnau (Emmental), à Sonceboz, commune de Sonceboz-Sombeval.

**Bureau Frutigen**

24. Oktober 1950. Waffen, Transporte.  
E. Mürner, in Reichenbach. Inhaber der Firma ist Emil Mürner, von und in Reichenbach (Kandertal). Waffenhandlung und Personentransport.

**Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)**

7. Oktober 1950.  
Genossenschaft Lichtwerk Walkringen in Liquidation, in Walkringen (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1950, Seite 1734). Diese Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

**Bureau Schwarzenburg**

23. Oktober 1950.  
Radio Zwahlen Schwarzenburg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Inhaber der Firma ist Otto Zwahlen, von Wahlern, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Reparaturen von und Handel mit Radios und elektrischen Apparaten.

**Bureau Trachselwald**

23. Oktober 1950. Spezereiwaren, Coiffeurgeschäft, Transporte.  
Gebrüder Sommer, in Sumiswald, Spezereiwarenhandlung, Coiffeurgeschäft und Fuhrhaltere, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 177 vom 2. August 1943, Seite 1762). Die Gesellschaft fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Personentransport.

**Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso**

11. Oktober 1950. Textilien.

Gebr. Brack A.-G. (Brack frères S. A.) (Brack Bros. Ltd.), in Stansstad, Fabrikation von Artikeln der Textilbranche (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1949, Seite 1395). Durch Urteil vom 7. September 1950 hat das Konkursgericht Nidwalden den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Zum Liquidator wurde Werner Frey-Dettwiler, von und in Luzern, bestellt. Er führt Einzelunterschrift. Infolgedessen ist die Zeichnungsberechtigung der Verwaltungsräte Hans Brack, Walter Brack, Max Brack und Hedwig Brack-Graf, ferner jene der Prokuristen Hans von Arx und Max Rabinowitz erloschen. Die Firma wird geändert in Gebr. Brack A.-G., in Nachhissliquidation.

**Glarus — Glaris — Glarona**

23. Oktober 1950. Eisen, Stahl.

Phoenix Fer et Acier S. A., in Glarus, Handel mit Eisen und Stahl (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1950, Seite 2526). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Oktober 1950 hat die Gesellschaft eine Firmaänderung beschlossen. Die Firma lautet nun Hercule Fer et Acier S. A. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo****Bureau de Fribourg**

17. Oktober 1950. Habilements.

Charles Coën, à Fribourg. Le chef de la maison est Charles Coën, fils de Salvator, de Prévèrenge, à Fribourg. Fabrication et vente d'habillements. Rue Reichen 1.

**Solothurn — Soleure — Soletta****Bureau Balsthal**

23. Oktober 1950.

«Coba» Couvert- und Papierwarenfabrik Schoch & Co., in Balsthal, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1950, Seite 233). Der Prokurist Jacques Schenkel führt nun Einzelprokura; seine Kollektivprokura ist erloschen.

**Bureau Grenchen-Bettlach**

19. Oktober 1950.

Juralp-Apotheke Ch. Gisiger (Pharmacie Juralp Ch. Gisiger), in Grenchen. Inhaber der Firma ist Charles Gisiger, von Hauenstein (Solothurn), in Bellerive bei Soyhières, Gemeinde Courroux, Betrieb einer Apotheke. Marktstrasse 4.

**Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea Campagna**

23. Oktober 1950. Abbruch usw.

E. Löttscher-Seiler, in Allschwil, Abbruchunternehmung usw. (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1948, Seite 1094). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

23. Oktober 1950.

Drogerie Reinach Raymond Jeanrenaud, in Reinach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Raymond Jeanrenaud, von Môtiers (Neuenburg), in Delsberg, minderjährig und unter der elterlichen Gewalt seiner Mutter Claire Ruch, von Môtiers (Neuenburg), in Reinach (Basel-Landschaft), stehend. Die Firma wird vertreten durch die Unterschrift der gesetzlichen Vertreterin. Drogerie, Hauptstrasse 6.

23. Oktober 1950.

Flaschenfabrik Angenstein G. m. b. H., in Aesch (SHAB. Nr. 85 vom 10. April 1941, Seite 703). Das Grundkapital von bisher Fr. 20 000 wurde um Fr. 130 000 auf Fr. 150 000 erhöht. Die Stammanteile der bisherigen Gesellschafter wurden wie folgt erhöht: derjenige des Adam Helfenstein-Kunz von Fr. 18 000 um Fr. 32 000 auf Fr. 50 000 und derjenige von Marie Louise Helfenstein-Kunz von Fr. 2000 um Fr. 48 000 auf Fr. 50 000. Als neuer Gesellschafter ist der Gesellschaft beigetreten Bruno Helfenstein, von Sempach, in Aesch (Basel-Landschaft), mit Fr. 50 000. Der gesamte Erhöhungsbetrag von Fr. 130 000 wurde durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberriert. Die Statuten wurden in der Gesellschafterversammlung vom 27. September 1950 entsprechend geändert. Bruno Helfenstein führt als Geschäftsführer Kollektivunterschrift.

23. Oktober 1950.

«Central-Kino»-Betriebs A. G., in Sissach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. August 1950 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb der Liegenschaft Zunzgerstrasse Nr. 100 in Sissach nebst dem darin befindlichen Kinematographen-Inventar und den Betrieb eines Kinematographentheaters. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von Louise Grandjean-Kocher und Wilhelm Schwald-Thommen die Liegenschaft Zunzgerstrasse Nr. 100 sowie das darin befindliche bewegliche Inventar, bestehend aus Bestuhlung, Apparaturen und Leinwand im Werte von Fr. 41 000. Für den Uebernahmepreis von Fr. 41 000 erhalten die beiden Sacheinleger je 41 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 500. Weitere 18 Aktien zu Fr. 500 sind bar einbezahlt worden. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an jeden im Aktienregister eingetragenen Aktionär und durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dieses ist Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Wilhelm Schwald-Thommen,

von und in Sissach, als Präsident, und Louise Grandjean-Kocher, von Le Crêt (Fribourg), in Sissach. Beide führen Einzelunterschrift. Zunzgerstrasse 100.

23. Oktober 1950.

Milchgenossenschaft Wittinsburg, in Wittinsburg (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1943, Seite 2875). Aus dem Vorstand ist der bisherige Präsident Johann Straumann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident gewählt Erwin Zumbrunn-Zumbrunn, von und in Wittinsburg. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit Aktuar oder Kassier zu zweien.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

23. Oktober 1950. Spielwaren usw.

Geschw. Staudenmaier, in Schaffhausen, Spielwaren und Geschenkartikel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1950, Seite 1863). Die Gesellschafterin Rosmarie Spahn-Staudenmaier wohnt nun in Schaffhausen.

23. Oktober 1950.

Schuhhaus Stiep, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1940, Seite 159). Der Inhaber wohnt nun in Neuhausen am Rheinflall.

23. Oktober 1950. Versicherungen.

Walter Widrig, vorm. Oscar Frey, in Schaffhausen, Versicherungen (SHAB. Nr. 118 vom 3. Mai 1947, Seite 1399). Der Inhaber wohnt nun in Neuhausen am Rheinflall.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

30. September 1950. Forschungen, Patentverwertung usw.

Calanda S. A., in Haldenstein. Unter dieser Firma hat sich gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 29. September 1950 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die wissenschaftliche und industrielle Forschung auf allen Gebieten der Naturwissenschaften und der Technik sowie der Erwerb, die Weiterentwicklung, Verwertung, Auswertung und Vermittlung von Patenten, Erfindungen und Verfahren. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Unternehmungen einschließlich Fabrikations- und Vertriebsgeschäften beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an Dr. Rudolf Oswald, von Aadorf (Thurgau), in Zürich, und Jean Rochat, von Le Lieu und l'Abbaye, in Mont-la-Ville, Präsident. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv. Geschäftslokal: eigenes Bureau.

21. Oktober 1950. Beteiligungen.

Carolex A.-G., in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Oktober 1950 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind Beteiligungen und die Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Industrie- und Handelsgesellschaften sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Bankgeschäfte sind ausgeschlossen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 120 Inhaberaktien Serie A zu Fr. 250, 60 Namenaktien Serie B zu Fr. 250 und 60 Namenaktien Serie C zu Fr. 250. Sämtliche Aktien sind voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Solange die Aktionäre bekannt sind, erfolgen die Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Theodor Jäger, von Winterthur, in Zürich, Präsident; Dr. Konrad Meyer, von Zürich, in Rüschlikon, und Dr. Peter Mettler, von Langwies, in Chur. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien. Domizil: bei Dr. P. Mettler, Poststrasse 2.

21. Oktober 1950. Waren aller Art.

Hans Burri-Dietiker, bisher in Bern, Versandgeschäft für Waren aller Art (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1950, Seite 2183). Diese Firma hat ihren Sitz nach Chur verlegt, wo der Firmainhaber Hans Burri-Dietiker, von Rüscheegg, wohnt. Der Firmainhaber lebt mit seiner Ehefrau Rosa geb. Dietiker in Gütertrennung. Versandgeschäft für Waren aller Art. Arosastrasse 17.

21. Oktober 1950. Beteiligungen usw.

Afratex A. G., in Chur, Beteiligungen, Finanzierung usw. (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1949, Seite 1240). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Oktober 1950 die bisherigen 55 Aktien zu Fr. 1000 zerlegt in 500 Aktien zu Fr. 110. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt unverändert Fr. 55 000 und ist nun eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 110, welche voll einbezahlt sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

**Waadt — Vaud — Vaud****Bureau de Grandson**

23 octobre 1950. Boulangerie, épicerie.

Henri Champod, à Bullet. Le chef de la maison est Henri fils de Marcel Champod, de et à Bullet. Boulangerie, épicerie.

**Bureau de Lausanne**

14 octobre 1950. Aiguilles, crochets.

Luce S. A., à Lausanne, huiles minérales (FOSC. du 27 janvier 1948, page 262). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 9 octobre 1950, la société a modifié sa raison sociale en: Ita S. A. et son but sera désormais: la fabrication d'aiguilles et de crochets, ainsi que l'industrie et le traitement de l'aluminium et d'une façon générale, toutes opérations commerciales, industrielles ou financières se rapportant au but principal. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

21 octobre 1950. Garage, etc.

Mile J. Francioli, à Lausanne, garage et atelier de réparations à l'enseigne: «Garage et Ateliers de Montrions», (FOSC. du 27 octobre 1949, page 2792). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

23 octobre 1950. Charcuterie.

Marcel Syrvet, à Lausanne, charcuterie (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1948, page 2937). Le titulaire et son épouse Clara née Destraz ont adopté, par contrat, le régime de la séparation de biens.

23 octobre 1950.

Huiles Minérales S. A. (Mineraloel A. G.) (S. A. Ollé Minerall), à Prilly (FOSC. du 5 août 1948, page 2185). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 octobre 1950, la société a décidé de transférer le siège social à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur le point suivant: Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Les pouvoirs des administrateurs démissionnaires, Henri Burrus, Henri Ceunaux, Jean-Victor Kohler, Gaston Perrot et Auguste Marguerat, ainsi que ceux du directeur Joseph Burrus et du fondé de pouvoirs Alfred Hauser, sont éteints.

Sont nommés administrateurs: Henri Randin, de Rances, président, Gabriel Despland, de Cossonay; César Oyex, de Bex; tous à Lausanne, et Ulysse Emery, de et à Etagnières, et Marcel Emery, d'Etagnières, à Prilly. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs-délégués Ulysse et Marcel Emery ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Bureau de la société: Avenue de Morges 92, dans ses locaux.

23 octobre 1950. Restaurant.

**R. Reymond-Simon**, à Lausanne, café-restaurant à l'enseigne «Café de la Glisse» (FOSC. du 1<sup>er</sup> juin 1948, page 152). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

23 octobre 1950.

**Compagnie de mécanique et d'électricité (C. M. E.)**, à Lausanne, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 20 mai 1949, page 1360). La procédure étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

23 octobre 1950. Boulangerie, tea-room, etc.

**A. Pilliod**, à Lausanne. Le chef de la maison est André Pilliod, allié Ruffieux, de Vevey, Blonay et Villeneuve, à Lausanne. Boulangerie, pâtisserie, confiserie et tea-room. Valentin 14.

23 octobre 1950. Tapissier, ensembleur.

**A. Brulhart**, à Lausanne. Le chef de la maison est André Brulhart, d'Alterswil (Fribourg), à Lausanne. Tapissier, ensembleur. Rue César-Roux 11.

23 octobre 1950. Vins.

**Maxime Depassel**, à Lausanne, commerce de vins, en faillite (FOSC. du 18 mars 1949, page 736). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

23 octobre 1950. Transports.

**G. Meylan**, à Lausanne, transport de choses, en faillite (FOSC. du 28 juillet 1950, page 1969). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

23 octobre 1950. Vernis.

**A. Beilon**, à Lausanne, fabrication et commerce de vernis en faillite (FOSC. du 28 juillet 1950, page 1969). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

23 octobre 1950. Confections, vêtements de travail.

**Maurice Gaud**, à Lausanne, vente et représentation de confections, spécialement de vêtements de travail (FOSC. du 27 juin 1946, page 1937). La raison est radiée par suite d'association. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Gaud et Amiguet», à Lausanne, dès le 23 octobre 1949.

23 octobre 1950. Confections, vêtements de travail.

**Gaud et Amiguet**, à Lausanne. Maurice Gaud, allié Zurbriggen, et Samuel Amiguet, les deux d'Ollon, à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence le 23 octobre 1950 et qui reprend l'actif et le passif de la maison «Maurice Gaud», à Lausanne, radiée. Vente et représentation de confections, spécialement de vêtements de travail. Bureau: Petit-Beaulieu 8a.

#### Bureau de Nyon

21 octobre 1950. Exploitations forestières.

**André Bösiger**, à Nyon, exploitations forestières (FOSC. du 30 décembre 1948, page 3557). La raison est radiée d'office par suite de départ du titulaire.

#### Bureau d'Oron

23 octobre 1950.

**Société de Laiterie de Montpreveyres**, à Montpreveyres, société coopérative (FOSC. du 3 août 1947). Le comité est actuellement composé comme suit: président: Jean-Louis Lavanchy (ancien vice-président); vice-président: Samuel Badoux, de Moudon et Curtilles, à Montpreveyres (nouveau); secrétaire-caissier: Edward Mottaz (ancien). La société reste engagée par la signature à deux des membres du comité. La signature de l'ancien président Samuel Gilliéron, décédé, est éteinte.

#### Bureau de Payerne

24 octobre 1950. Auberge.

**Auguste Marquard**, à Granges, exploitation de l'Auberge de Granges (FOSC. du 30 août 1926, page 1550). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Bureau de Vevey

21 octobre 1950. Staff, moulage.

**L. Piralli**, à Corsier. Le chef de la raison est Vilmo-Louis, fils de Battista Piralli, de nationalité italienne, à Corsier. Entreprise de staff et moulage. Bergère 5, route de Châtel.

21 octobre 1950. Imprimerie.

**Gerber & Daengell**, à Vevey, société en nom collectif, imprimerie (FOSC. du 16 décembre 1927, N° 295). Les ateliers et bureau de la société sont actuellement à la rue de la Madéleine 33.

23 octobre 1950. Taxi.

**J. Perritaz**, à Montreux-Le Châtelard. Le chef de la raison est Jean-Baptiste-Félix Perritaz, fils de Pierre-Alphonse, de Villarod (Fribourg), à Montreux-Le Châtelard. Service de taxi. Rue du Pont 29.

23 octobre 1950.

**Tannerie de Vevey S. A. (Gerberet Vevey A. G.)**, à Vevey (FOSC. du 9 janvier 1945, N° 6). Le secrétaire du conseil Henri Paschoud est actuellement domicilié à Epalinges.

23 octobre 1950. Sacs et articles de voyage.

**J. Javneris**, à Montreux-Le Châtelard. Le chef de la raison est Joëlis Javneris, fils de Leiba, Lithuanien, à Montreux-Le Châtelard. Fabrication et vente en gros des sacs et des articles de voyage «Javner». Rouvenettaz 5.

23 octobre 1950.

**Menuiserie de la Tour F. Goy**, à La Tour-de-Peilz, (FOSC. du 14 août 1947, N° 188). Par décision du 12 octobre 1950, le président du tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite du titulaire.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de St-Maurice

21 octobre 1950. Transports.

**Louis Magnin**, à Sembrancher. Le chef de la maison est Louis Magnin, de Bagnes, à Sembrancher. Entreprise de transports automobiles de personnes.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

21 octobre 1950. Dallages, parquets.

**Pierrehumbert et Berberat**, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Roger-Jean-Louis Pierrehumbert, de et à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, et Joseph-Henri Berberat, de Lajoux (Berne), à St-Aubin, com-

mune de St-Aubin-Sauges, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 21 octobre 1950. Fabrication et application des dallages et parquets magnésiens; toutes opérations financières, commerciales et industrielles mobilières et immobilières s'y rapportant.

21 octobre 1950. Domaines, immeubles, etc.

**Miremont S. A.**, à Bevaix, acquisition, exploitation et la vente de domaines de campagne boisés et non boisés et de tous autres terrains ou immeubles, etc. (FOSC. du 31 décembre 1946, N° 305, page 3823). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Boudry par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC. du 18 octobre 1950, N° 244, page 2670).

#### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

20 octobre 1950. Pierres fines.

**Jean Gonseth fils**, à Cernier, fabrication de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 28 mai 1943, N° 123, page 1209). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 octobre 1950. Bracelets, maroquinerie.

**Louis Brasey**, précédemment au Locle (FOSC. du 30 août 1946, N° 202). La maison a transféré son siège à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Louis-Basile Brasey, de Font (Fribourg), à La Chaux-de-Fonds. Commerce de bracelets cuir et maroquinerie. Rocher 2.

20 octobre 1950. Nickelage, argentage.

**Nicoro S. r. l.**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un atelier de nickelage et d'argentage de pièces d'horlogerie et de toutes autres pièces de l'industrie métallurgique, société à responsabilité limitée (FOSC. du 20 février 1950, N° 42).

**Martial Paroz** ne fait plus partie de la société. Ses pouvoirs sont radiés. Sa part de 12 000 fr. a été cédée, sans versement nouveau, à Adrien Matthey, du Locle, à La Chaux-de-Fonds, qui devient associé-gérant. Il représentera la société par sa signature individuelle.

#### Genf — Genève — Ginevra

16 octobre 1950. Produits de beauté et parfumerie.

**Berthe Rüfenacht**, à Genève. Le chef de la maison est Berthe Rüfenacht née Biner, de Walkringen (Berne), à Genève, épouse autorisée de Albert-Ernest Rüfenacht. Commerce de produits de beauté et parfumerie. Rue Bernard-Dussaud 1.

20 octobre 1950. Clôtures.

**Alfred Dupuis**, à Genève, fabrication et pose de clôtures en tous genres (FOSC. du 7 août 1947, page 2265). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif ont été apportés, suivant bilan au 30 septembre 1949, à la société anonyme «Dupuis S. A.», à Genève, ci-après inscrite.

20 octobre 1950. Clôtures.

**Dupuis S. A.**, à Genève. Suivant actes authentiques et statuts des 29 septembre et 17 octobre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat, la vente de tous articles touchant au domaine de la construction, notamment de clôtures en tous genres. Elle peut faire toutes opérations financières, commerciales, industrielles, mobilières ou immobilières, se rattachant directement ou indirectement à son but et s'intéresser sous toutes formes à toutes entreprises similaires. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de l'entreprise «Alfred Dupuis», fabrication et pose de clôtures en tous genres, à Genève, sur la base d'un bilan au 30 septembre 1949, annexé aux statuts, accusant un actif de 314 318 fr. 91 (caisse, chèques-postaux, débiteurs, Dizrens & Dupuis, à Lausanne, fonds de commerce, stocks, immeubles, véhicules, matériel et machines) et un passif de 123 838 fr. 60 (créanciers, banques, comptes transitoires), soit un actif net de 190 480 fr. 31. Le dit apport a été accepté pour le prix de 190 480 fr. 31, en contre-partie duquel il a été remis aux apporteurs, dans la proportion de leurs droits respectifs, 48 actions de 1000 fr., entièrement libérées, les apporteurs restant créanciers de la société pour le solde de 142 480 fr. 31. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de l'entreprise «Alfred Dupuis», dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> octobre 1949. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par avis adressé aux actionnaires. La société est administrée par un conseil d'administration, composé d'un ou de plusieurs membres. **Bernard Amstutz**, de Sigriswil (Berne), à Le Mont sur Lausanne (Vaud), est seul administrateur. **Albert Bron**, de et à Genève, a été nommé directeur. **Yvonne Amstutz**, née Dupuis, de Sigriswil (Berne), à Le Mont sur Lausanne (Vaud), et **Denise Dupuis**, de Bellevue, à Genève, ont été nommées fondées de pouvoir. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur, du directeur ou d'une fondée de pouvoir. Locaux: avenue Giuseppe-Motta 24.

20 octobre 1950. Analyses industrielles, etc.

**Laboratoire AREK, G. Papazian**, précédemment à Anières, analyses industrielles, mesures physico-chimiques, recherches et fabrication de produits cosmétiques, pharmaceutiques, agricoles et antiparasitaires; importation et exportation de tous produits chimiques (FOSC. du 16 octobre 1947, page 3043). Le siège commercial et le domicile particulier du titulaire sont transférés à Genève. Locaux: rue des Battoirs 7.

20 octobre 1950. Pianos.

**A. Perruchoud**, à Genève. Le chef de la maison est Alfred Perruchoud, de Chalais (Valais), à Genève. Réparation et commerce de pianos d'occasion. Locaux: rue de Berne 30<sup>bis</sup>.

20 octobre 1950. Machines-outils, etc.

**«TECHIMPOR» Henri Harsch**, à Genève. Le chef de la maison est Henri-Albert Harsch, de Neuveville (Berne), à Genève. Commerce, représentations techniques, importation-exportation de machines-outils et articles de diverses natures. Avenue Weber 15.

20 octobre 1950. Café-restaurant.

**Gaudet**, à Jussy. Le chef de la maison est Lucien-Frédéric Gaudet, de et à Jussy. Café-restaurant à l'enseigne «Auberge du Vieux-Jussy».

20 octobre 1950. Café-brasserie.

**A. Vuitier**, à Genève. Le chef de la maison est Arnold-François Vuitier, de Beurnevésin (Berne), à Genève. «Café-brasserie de la Marine». Rue des Volandes 13.

20 octobre 1950.

**R. Michel, Photo des Délices**, à Genève, atelier de portraits photographiques, etc. (FOSC. du 9 juin 1949, page 1542). Le titulaire Raoul-Gérard Michel et son épouse Gilberte-Alice née Durand ont adopté le régime de la séparation de biens.

20 octobre 1950.  
Société d'Etudes Economiques et Scientifiques Commerciales, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 novembre 1947, page 3451). Walter Stamm, de et à Genève, a été nommé directeur commercial, avec signature individuelle.

20 octobre 1950.  
Société Immobilière du Chemin Bertrand, lettre A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 avril 1948, page 982). L'administrateur Arnold Renaud (inscrit) a été nommé président du conseil d'administration en remplacement de Léon Bovy, décédé, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue du Marché 18, bureau de Arnold Renaud.

20 octobre 1950.  
Société Immobilière du Chemin Bertrand, lettre B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 décembre 1947, page 3603). L'administrateur Arnold Renaud (inscrit) a été nommé président du conseil d'administration en remplacement de Léon Bovy, décédé, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue du Marché 18, bureau Arnold Renaud.

20 octobre 1950.  
Société Immobilière du Chemin Bertrand, lettre C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 décembre 1947, page 3603). L'administrateur Arnold Renaud (inscrit) a été nommé président du conseil d'administration en remplacement de Léon Bovy, décédé, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue du Marché 18, bureau Arnold Renaud.

20 octobre 1950.  
Société Immobilière Boulevard de Saint-Georges 58, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 août 1949, page 2184). Le conseil d'administration est composé actuellement de Alexandre Kronstein, président (inscrit), et de Germaine Gérard, secrétaire, de et à Genève, qui signent collectivement à deux. L'administrateur César Gérard est décédé; ses pouvoirs sont éteints.

20 octobre 1950.  
Société de Construction du Trèfle à trois, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 août 1947, page 2380). Le conseil d'administration est composé de: Jean-Jacques L'Huillier (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) nommé président; Louis Buensod, de et à Mies (Vaud), secrétaire, et Pierre L'Huillier (inscrit jusqu'ici comme président) lesquels signent collectivement à deux. L'administrateur Eugène Momo a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

20 octobre 1950. Café-brasserie.  
Ruth Fromaget-Cugnet, précédemment à Versoix, exploitation d'un hôtel-restaurant, à l'enseigne «Hôtel Beau-Rivage» (FOSC. du 6 mai 1949, page 1221). La maison a remis son établissement, à l'enseigne «Hôtel Beau-Rivage», à Versoix-Bourg. Le siège commercial, le domicile particulier de la titulaire et celui de Louis-Baptiste Fromaget, fondé de pouvoir, sont transférés à Genève, où la maison exploite actuellement un café-brasserie, à l'enseigne «Brasserie des Augustins». Place des Augustins 3.

20 octobre 1950.  
Société Immobilière le Cantaloup, à Genève. Suivant acte authentique du 18 octobre 1950, il a été constitué, sous cette dénomination, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation et la gérance de tous immeubles en Suisse. Elle pourra en outre s'intéresser à toutes affaires immobilières, commerciales ou financières se rattachant directement ou indirectement à son but principal. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur, de 1000 fr. chacune; il est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Edouard Têron, de et à Genève, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: régie Têron & Guilloux, rue du Rhône 1.

21 octobre 1950.  
Société Immobilière Angle Athénée, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 avril 1948, page 982). L'administrateur Arnold Renaud (inscrit) a été nommé président du conseil d'administration en remplacement de Léon Bovy, décédé, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue du Marché 18, bureau d'Arnold Renaud.

21 octobre 1950.  
Société Immobilière Angle-Malombré, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 avril 1948, page 982). L'administrateur Arnold Renaud (inscrit) a été nommé président du conseil d'administration en remplacement de Léon Bovy, décédé, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue du Marché 18, bureau d'Arnold Renaud.

21 octobre 1950.  
Société Immobilière du Boulevard des Tranchées, N° 18, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 avril 1948, page 982). L'administrateur Arnold Renaud (inscrit), a été nommé président du conseil d'administration, en remplacement de Léon Bovy, décédé, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue du Marché 18, bureau d'Arnold Renaud.

21 octobre 1950.  
Nouvelle Société pour l'Exploitation du Kursaal de Genève, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 juin 1950, page 1525). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 octobre 1950, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. La liquidation sera opérée, sous la raison sociale: Nouvelle Société pour l'Exploitation du Kursaal de Genève, en liquidation, par la «Société de Contrôle Fiduciaire S.A.», à Genève (FOSC. du 2 février 1950, page 309), nommée liquidatrice unique. Les administrateurs William Hensler, Edouard Sommer, René-Paul Vallotton, Philippe Albert et Honoré Snell, ce dernier administrateur-directeur, sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints. Adresse de la société en liquidation: rue du Rhône 28, bureaux de la «Société de Contrôle Fiduciaire S.A.».

21 octobre 1950. Alimentation.  
Finaxa S.à.r.l., précédemment à Neuchâtel (FOSC. du 19 mai 1950, page 1298). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 21 septembre 1950, la société a modifié ses statuts. Les statuts primitifs, du 3 décembre 1947, ont été modifiés les 6 avril 1948 et 11 novembre 1948. Le siège social est transféré à Genève. La société a pour but la réalisation de toutes affaires commerciales traitées par édition, diffusion, vente de méthodes et produits ayant trait à l'alimentation générale et au bien-être particulier de l'être humain; la culture et la vente de champignons. Edgar Leisi, de Attiswil (Berne), à Genève, est entré comme associé dans la société, pour une part de 5000 fr. par suite de la cession qui lui a été consentie par l'associé Théodore-Frédéric dit Eric Rehsteiner, d'une partie de sa part qui, de ce fait, se trouve réduite de 14 000 fr. à 9000 fr. Le capital social est de 20 000 fr. Il est maintenant divisé en trois parts, une de 9000 fr. propriété de l'associé Théodore-Frédéric dit Eric Rehsteiner (inscrit), de Speicher (Appenzell Rh. ext.), à Neuchâtel; une de 6000 fr., propriété de l'associée Hélène-Lucie Rehsteiner née Dujardin (inscrite), de Speicher (Appenzell Rh. ext.), à Neuchâtel, et une part de 5000 fr. propriété de Edgar Leisi, nouvel associé (susqualifié). Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Edgar Leisi a été nommé gérant, avec signature individuelle, en remplacement de Théodore-Frédéric dit Eric Rehsteiner, dont les pouvoirs sont éteints. Bureaux: rue du Stand 46.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Gesuch

um Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Kartonagenindustrie (Bundesratsbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949).

Der Verband schweizerischer Kartonage-Fabriken, die Association genevoise des fabricants de cartonage et articles en papier, der Schweizerische Buchbinder- und Kartonager-Verband, der Schweizerische Textil- und Fabrikarbeiter-Verband, der Schweizerische Verband der christlichen Buchbinder, Papier- und Kartongearbeiter und des graphischen Hilfspersonals, der Schweizerische Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter und der Landesverband freier Schweizer Arbeiter

sind mit dem Gesuch an die Bundesbehörde gelangt, die Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses vom 2. Februar 1950 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Kartonagenindustrie (veröffentlicht im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. Februar 1950) vom 1. Januar 1951 bis 31. Dezember 1951 zu verlängern.

Allfällige Einsprachen gegen diese angebehrte Allgemeinverbindlicherklärung sind dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit in schriftlicher Form und mit einer Begründung versehen, innert 14 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 343).

Bern, den 26. Oktober 1950.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

### Demanda

tendente a faire proroger la déclaration de force obligatoire générale à un contrat collectif de travail pour l'industrie suisse des cartonnages

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; Ordonnance d'exécution du 8 mars 1949)

L'Union suisse des fabriques de cartonnages, l'Association genevoise des fabricants de cartonage et d'articles en papier, la Fédération suisse des ouvriers relieurs et cartoniers, la Fédération suisse des ouvriers du textile et de fabrique, la Fédération chrétienne des relieurs, des ouvriers du papier et du cartonage et des auxiliaires des arts graphiques, la Fédération suisse des ouvriers et employés évangéliques, l'Union suisse des syndicats autonomes,

ont présenté à l'autorité fédérale une demande tendante à faire proroger du 1<sup>er</sup> janvier 1951 au 31 décembre 1951 l'arrêté du Conseil fédéral du 2 février 1950 donnant force obligatoire générale à un contrat collectif de travail pour l'industrie suisse des cartonnages (publié dans la Feuille officielle suisse du commerce du 15 février 1950).

Opposition peut être formée à la présente demande devant l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail dans les 14 jours qui suivront la date de la présente publication; cette opposition doit être dûment motivée et présentée par écrit.

Berne, le 26 octobre 1950.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

### Domanda

di proroga del conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro nell'industria svizzera dei cartonnaggi

(Decreto federale del 23 giugno 1943 sul conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro; regolamento d'esecuzione dell'8 marzo 1949)

L'Unione svizzera dei fabbricanti di cartonnaggi, l'Associazione ginevrina dei fabbricanti di cartonnaggi e articoli in carta, la Federazione svizzera dei legatori e lavoratori in cartonnaggi, la Federazione svizzera degli operai tessili e di fabbrica, la Federazione svizzera cristiano-sociale degli operai legatori, della carta e del cartonnaggi e del personale ausiliario del ramo grafico, l'Associazione svizzera degli operai ed impiegati protestanti e l'Associazione nazionale degli operai svizzeri non sindacati,

hanno presentato all'autorità federale una domanda intesa a far prorogare dal 1<sup>o</sup> gennaio 1951 al 31 dicembre 1951 il decreto del Consiglio federale del 2 febbraio 1950 che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto di lavoro nell'industria svizzera dei cartonnaggi (pubblicato nel Foglio ufficiale svizzero di commercio del 16 febbraio 1950).

Le eventuali opposizioni alla presente domanda dovranno essere inoltrate, per iscritto e debitamente motivate, all'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro entro 14 giorni dalla data della presente pubblicazione.

Berna, il 26 ottobre 1950.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

### Commerz & Finanz AG., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 23. Oktober 1950 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 600 000 um Fr. 450 000 auf Fr. 150 000 herabzusetzen.

Die Gläubiger der Commerz & Finanz A.G. werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche im Sinne von Art. 733 OR beim Notariat Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, anzumelden. (AA. 342<sup>2</sup>)

Zürich 22, den 28. Oktober 1950.

Commerz & Finanz AG.

### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma Max Truniger, Schuhhaus, Kirchberg, wurde wegen Geschäftsaufgabe die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Eröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis 11. November 1955 verboten. (AA. 345)

St. Gallen, den 23. Oktober 1950.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen, der Regierungsrat: Dr. S. Frick.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 135221. Hinterlegungsdatum: 7. August 1950, 20 Uhr.  
Naxos-Union Schleifmittel- und Schleifmaschinenfabrik, Wittelsbacher Allee 27, Frankfurt am Main (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schleifmaschinen und aus Naxos stammende Materialien enthaltende Waren, nämlich: Schleifscheiben und Schleifsteine (geformte Schleifkörper aller Art), Kornmaterial (gekörnter Korund und Siliziumkarbid).

**NAXOS-UNION**

(Schutzmarke.)

Nr. 135222. Hinterlegungsdatum: 30. August 1950, 15 Uhr.  
Naxos-Union Schleifmittel- und Schleifmaschinenfabrik, Wittelsbacher Allee 27, Frankfurt am Main (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schleifmaschinen und aus Naxos stammende Materialien enthaltende Waren, nämlich: Schleifscheiben und Schleifsteine, geformte Schleifkörper aller Art, Kornmaterial, Schmirgel, gekörnter Korund und Siliziumkarbid.



N° 135223. Date de dépôt: 17 août 1950, 5 h.  
Treater Société Anonyme, rue de l'Ouest, Slon (Suisse).  
Marque de fabrique.

Vernis blanc cellulosique pour urinoirs, nettoyage et entretien système Toupro.

**TOUPRO**

Nr. 135224. Hinterlegungsdatum: 19. August 1950, 13 Uhr.  
McCormick & Co. Incorporated, Baltimore (Maryland, Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pflanzennährmittel.

**HY-GRO**

Nr. 135225. Hinterlegungsdatum: 28. August 1950, 11 Uhr.  
Gebr. Landolt, Kilchbergstrasse 70, Zürich-Wollshofen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Vergrößerungsapparat, Kopierapparate, Kopierrahmen, Trockenpressen, Filmtrockenschränke.

**LANDAR**

Nr. 135226. Hinterlegungsdatum: 29. August 1950, 19 Uhr.  
Grossmann & Cie., Succurs, Schuller & Cie., Frederiksplein 6-8, Amsterdam (Niederlande). — Fabrik- und Handelsmarke.

Herren- und Damenbijouterien aus Gold und Silber, z. B. Manschettenknöpfe und Krawattenhalter, Schlüsselketten, Halsketten mit und ohne Anhänger, Broschen usw.

**H6L**

Nr. 135227. Hinterlegungsdatum: 29. August 1950, 22 Uhr.  
C. Martinelli Schleifschelbenfabrik Buchs-Aarau, in Buchs bei Aarau (Schweiz). — Fabrikmarke.

Schleifscheiben und Trennscheiben aller Bindungsarten, Grössen und Formen, in Siliziumkarbid und Elektrokorund. Schneidscheiben und Hobelscheiben auf Stahlkern. Schleifscheiben mit Gewinde. Handrutscher, Segmente, Schleifkörper auf Dorn, Abdrehfeilen, Brems- und Abschleifklötze für Radbandagen.



Nr. 135228. Hinterlegungsdatum: 29. August 1950, 22 Uhr.  
C. Martinelli Schleifschelbenfabrik Buchs-Aarau, in Buchs bei Aarau (Schweiz). — Fabrikmarke.

Schleifscheiben und Trennscheiben aller Bindungsarten, Grössen und Formen, in Siliziumkarbid und Elektrokorund. Schneidscheiben und Hobelscheiben auf Stahlkern. Schleifscheiben mit Gewinde. Handrutscher, Segmente, Schleifkörper auf Dorn, Abdrehfeilen, Brems- und Abschleifklötze für Radbandagen.

**Baksilite**

Nr. 135229. Hinterlegungsdatum: 29. August 1950, 22 Uhr.  
C. Martinelli Schleifschelbenfabrik Buchs-Aarau, in Buchs bei Aarau (Schweiz). — Fabrikmarke.

Schleifscheiben und Trennscheiben aller Bindungsarten, Grössen und Formen, in Siliziumkarbid und Elektrokorund. Schneidscheiben und Hobelscheiben auf Stahlkern. Schleifscheiben mit Gewinde. Handrutscher, Segmente, Schleifkörper auf Dorn, Abdrehfeilen, Brems- und Abschleifklötze für Radbandagen.

**Bakrundite**

Nr. 135230. Hinterlegungsdatum: 29. August 1950, 22 Uhr.  
C. Martinelli Schleifschelbenfabrik Buchs-Aarau, in Buchs bei Aarau (Schweiz). — Fabrikmarke.

Schleifscheiben und Trennscheiben aller Bindungsarten, Grössen und Formen, in Siliziumkarbid und Elektrokorund. Schneidscheiben und Hobelscheiben auf Stahlkern. Schleifscheiben mit Gewinde. Handrutscher, Segmente, Schleifkörper auf Dorn, Abdrehfeilen, Brems- und Abschleifklötze für Radbandagen.

**Kersilite**

Nr. 135231. Hinterlegungsdatum: 29. August 1950, 22 Uhr.  
C. Martinelli Schleifschelbenfabrik Buchs-Aarau, in Buchs bei Aarau (Schweiz). — Fabrikmarke.

Schleifscheiben und Trennscheiben aller Bindungsarten, Grössen und Formen, in Siliziumkarbid und Elektrokorund. Schneidscheiben und Hobelscheiben auf Stahlkern. Schleifscheiben mit Gewinde. Handrutscher, Segmente, Schleifkörper auf Dorn, Abdrehfeilen, Brems- und Abschleifklötze für Radbandagen.

**Kerundite**

Nr. 135232. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1950, 9 Uhr.  
Kressmann & Cie., Mühlemattstrasse 45, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 130693, von Eugen Kressmann, Bern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Oktober 1950 an.

Mützenfurnituren, Lederwaren, Helme und Käppis, Lackleder.

**Kresa**

N° 135233. Date de dépôt: 5 octobre 1950, 8 h.  
Nouvelles Fabriques Le Phare S.A., rue du Progrès 119, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres ancrées, cylindres et Roskopf.

**KOWAL**

N° 135234. Date de dépôt: 5 octobre 1950, 8 h.  
Nouvelles Fabriques Le Phare S.A., rue du Progrès 119, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres ancrées, cylindres et Roskopf.

**ROLNIK**

N° 135235. Date de dépôt: 5 octobre 1950, 8 h.  
Nouvelles Fabriques Le Phare S. A., rue du Progrès 119, La Chaux-de-Fonds  
(Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres ancrés, cylindres et Roskopf.

# WOLNY

N° 135236. Date de dépôt: 5 octobre 1950, 15 h.  
Paul Seefeld, route d'Etrembières 33, Annemasse (Hte. Savoie, France).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 72618. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 30 mai 1950.

Montres, parties de montres et étuis.

# ERATO

N° 135237. Date de dépôt: 5 octobre 1950, 15 h.  
Paul Seefeld, route d'Etrembières 33, Annemasse (Hte. Savoie, France).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 72619. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 30 mai 1950.

Montres, parties de montres et étuis.

# BONA

Nr. 135238. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1950, 12 Uhr.  
Edwin Fraefel, Arbon (Thurgau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schokoladespezialität.

# Bodensee-Perlen

Nr. 135239. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1950, 12 Uhr.  
Edwin Fraefel, Arbon (Thurgau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Glacespezialität.

# Kindertraum

Nr. 135240. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1950, 18 Uhr.  
Peter Pan Foundations, Inc., Fifth Avenue 312, New York (Ver. Staaten  
von Amerika). — Fabrik und Handelsmarke.

Büstenhalter.

# Merry-Go-Round

Nr. 135241. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1950, 18 Uhr.  
Peter Pan Foundations, Inc., Fifth Avenue 312, New York (Ver. Staaten  
von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Büstenhalter.

# Hidden Treasure

N° 135242. Date de dépôt: 6 octobre 1950, 18 h.  
Laboratoires Médial S. A., rue du Marché 9, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique.

Substances chimico-pharmaceutiques. Préparations pharmaceutiques. Médi-  
caments.

# MÉDIA-GRIP

N° 135243. Date de dépôt: 6 octobre 1950, 18 h.  
Laboratoires Médial S. A., rue du Marché 9, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique.

Substances chimico-pharmaceutiques. Préparations pharmaceutiques. Médi-  
caments.

# NOCTIDORM

N° 135244. Date de dépôt: 6 octobre 1950, 18 h.  
Laboratoires Médial S. A., rue du Marché 9, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique.

Produits pharmaceutiques à base de soufre.

# RHEUMASULF

Nr. 135245. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1950, 21 Uhr.  
Schweizerische Teerindustrie AG., Pratteln (Basel-Land, Schweiz).  
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 73443. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 1. September 1950 an.

Konservierungsmittel, insbesondere Präparat zum Dichten und Schützen von  
Oberflächen gegen Einflüsse von Rost, Feuchtigkeit, aggressiven Dämpfen  
und Flüssigkeiten aller Art.

# SIPOL

Transmissions — Uebertragungen

Marques N° 91235 et 91236. — Kinetic Chemicals, Inc., Wilmington (E.-U.  
d'Amérique). — Transmission à E. I. Du Pont de Nemours and Company,  
Market Street 1007, Wilmington (Delaware, E.-U. d'Amérique). — En-  
registré le 16 octobre 1950.

Marke Nr. 119799. — Kurt Egger, Burgdorf (Schweiz). — Uebertragung an  
Kindschi Söhne AG., Davos-Platz (Schweiz). — Eingetragen am 17. Ok-  
tober 1950.

Marke Nr. 121957. — Ch. Ernst, Basel (Schweiz). — Uebertragung an Bijoutill  
R. Koehler, Riehenring 13, Basel (Schweiz). — Eingetragen am 18. Ok-  
tober 1950.

Marke Nr. 133182. — Bijoutill, Ernst & Co., Basel (Schweiz). — Uebertragung  
an Bijoutill, R. Koehler, Riehenring 13, Basel (Schweiz). — Eingetragen  
am 18. Oktober 1950.

## Schweizerischer Bankverein, Basel

Aktiven

Bilanz per 30. September 1950

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postscheckguthaben	416 578 922	18	Bankenkreditoren auf Sicht	416 403 379	25
Coupons	5 423 277	71	Andere Bankenkreditoren	11 946 756	11
Bankendebitoren auf Sicht	298 958 823	18	Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 485 615 938	08
Andere Bankendebitoren	82 410 924	16	Kreditoren auf Zeit	92 396 950	75
Wechsel	717 098 559	11	Depositen- und Einlagehefte	162 525 784	49
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	5 943 337	85	Kassenobligationen	206 032 600	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	164 468 523	36	Schecks und kurzfristige Dispositionen	12 651 222	36
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	349 906 452	58	Tratten und Akzepte	38 869 816	45
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 77 800 692.20			Sonstige Passiven	32 063 826	48
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	28 097 173	75	Aktienkapital	160 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	89 044 201	43	Reservefonds	32 000 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 24 582 857.50			Spezialreserve	12 000 000	—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentl- rechtliche Körperschaften	68 666 057	65	Saldovortrag vom Vorjahr	1 342 901	76
Hypothekaranlagen	13 806 389	15			
Obligationen der Schweizerischen Eidgenossenschaft	122 681 028	62			
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	285 541 947	05			
Syndikatsbeteiligungen	1 253 556	95			
Bankgebäude	10 500 000	—			
Andere Liegenschaften	3 470 000	—			
Mobiliar	1	—			
	2 663 849 175	73		2 663 849 175	73

(B 154)



## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Türkei — Liberalisierung der Einfuhr

Im Zusammenhang mit den Beschlüssen der Organisation für europäische wirtschaftliche Zusammenarbeit (OECE) wurde im türkischen Amtsblatt vom 4. Oktober 1950 die türkische Liste über die Liberalisierung der Einfuhr in die Türkei von Waren aus den OECE-Ländern veröffentlicht. Diese Liberalisierungsliste entspricht, abgesehen von einer Anzahl nachträglichen Ergänzungen und einigen Streichungen, der Importliste IV A des türkischen Aussenhandelsregimes 1950/51 (Dekret Nr. 3/11704 vom 10. August 1950). Auf die Schweiz wird diese Liste erst nach der Ratifikation des Abkommens über die Errichtung einer Europäischen Zahlungsunion angewendet. Der nachstehende Auszug aus der Publikation im türkischen Amtsblatt enthält diejenigen Waren, die für den schweizerischen Export nach der Türkei hauptsächlich in Frage kommen. Die Handelsabteilung (Telefon [031] 61 28 24 und 61 28 26) erteilt Auskunft über alle weiteren Produkte, die in der türkischen Liberalisierungsliste enthalten sind. Bei Anfragen wären die türkische Zolltarif- und die Statistiknummer zu bezeichnen.

## Turquie — Libération de l'importation

En rapport avec les décisions de l'Organisation européenne de coopération économique (OECE), la liste turque de libération des marchandises importées et originaires des pays membres de la dite organisation a été publiée dans la Feuille officielle turque du 4 octobre 1950. A part quelques compléments et suppressions, cette liste correspond à la liste d'importation IV A du régime du commerce extérieur de la Turquie de 1950/51 (décret n° 3/11704 du 10 août 1950). Elle ne sera appliquée à la Suisse qu'après ratification de l'accord sur l'établissement d'une Union européenne de paiements. L'extrait ci-après, tiré de la publication parue à la Feuille officielle turque, mentionne les marchandises entrant principalement en ligne de compte pour les exportations suisses vers la Turquie. La Division du commerce (téléphone n° [031] 61 28 24 et 61 28 26) fournit des renseignements sur tous les autres produits qui sont inclus dans la liste turque de libération. Dans leur demande, les intéressés sont priés d'indiquer les numéros correspondants du tarif douanier et de la statistique turcs.

## Turchia

## Liberazione dell'importazione di merci

In relazione con le decisioni dell'Organizzazione europea di cooperazione economica (OECE), la lista turca della liberazione dell'importazione in Turchia di merci provenienti da paesi che hanno aderito all'OECE è stata pubblicata nella Gazzetta ufficiale turca del 4 ottobre 1950. Salvo alcune aggiunte e radiazioni apportate più tardi, questa lista corrisponde a quella delle importazioni IV A del regime turco del commercio con l'estero 1950/51 (decreto N. 3/11704 del 10 agosto 1950). Essa sarà applicata alla Svizzera soltanto dopo la ratificazione dell'accordo relativo all'istituzione di un'Unione europea del pagamento. L'estratto qui appreso desunto dalla pubblicazione nella Gazzetta ufficiale turca contiene le merci che entrano principalmente in linea di conto per l'esportazione svizzera in Turchia. La Divisione del commercio (telefono N° [031] 61 28 24 e 61 28 26) fornisce informazioni su tutti gli altri prodotti contenuti nella lista turca di liberazione. Nelle domande si dovrà indicare la voce della tariffa doganale e quella della statistica turca.

N° du tarif	N° de statistique	Description
1	5	Etalons, juments, poulains et pouliches
	6	Agés de 4 ans et au-dessus
	7	Au-dessous de 4 ans jusqu'à un an
	7	Poulains et pouliches jusqu'à un an (avec l'autorisation du Ministère de l'Agriculture)
23	64	Lait aigre, condensé, à l'état de pondré ou en morceaux, avec ou sans crème ou mélangé avec de la farine de céréales
25	70	Présure de fromage
54	129	Seulement boutons en nacre
65	157	Cire à cacheter
	158	Cire de dentiste
66	163	Gélatine (toutes formes)
	164	Colle animale, articles en gélatine et préparations destinées à coller
	165	Ichtyocol, ichtyol
	166	Gomme laque
71	175	Autres engrais chimiques
	177	Cyanamide de calcium
89	258	Courroies de transmission et objets en peau et en cuir utilisés dans les machines
105	373	Tissus en laine et en poils, purs ou contenant plus de 50 % de laine
	374	Mélangés jusqu'à 50 % avec des matières textiles autres que la soie
	375	Tissus et rubans imitant l'astrakan (en laine pure ou contenant plus de 50 % de laine)
112	395	Courroies de machines, tuyaux et sangles en laine et en poils (seulement)
	396	Sacs, bissacs, tuyaux et similaires en laine, en poils ou en cuir
115	410	Seulement feutres pour cylindres
132	445	Fils de soie artificielle (seulement 25 D.)
133	448	Seulement étamine pour tamis
205	642	Glucose liquide et solide (seulement extrait de malt)
276	849	Autres extraits (destinés à la tannerie)
	855	Spécialités chimiques (destinées à la tannerie)
281	A	Matières plastiques, brutes, en poudre, en lingots (y compris celles qui sont teintes)
	B	Matières plastiques en feuilles, plaques, barres, rubans, tubes (y compris teintes et transparentes)
290	984	Barils en bois (de plus de 25 litres)
294	996	Poulies en bois pour machines
295	998	Navettes de tissage en bois (seulement)
298	1005	Instruments techniques et similaires en bois
305	1016	Bouchons et autres objets en liège
307	1025	Pinceaux de toute sorte (avec ou sans manche)
330	1026 C	Balais et brosses pour l'industrie (seulement)
	1085	Papier à copier
	1086	Stencils et autres
	1087	Papier carbone
331	1088	Seulement papier à filtrer
	1089	Papier à dessin
	1090	Papier bivar
334	1094	Seulement papier tournesol et autres papiers filtrés
335	1095	Papier sensible pour photographie
341	1110	Carton pressé et durci
348	1126	Livres et revues non reliés
	1127	Livres et revues avec couverture en toile ou en carton
	1128	Livres et revues reliés en peau ou autrement
349	1129	Livres scolaires
	1130	Journaux
	1131	Périodiques
	1132	Catalogues, tableaux
350	1133	Cartes, atlas, et autres de toute sorte
351	1134	Dessins, plans et autres pour l'architecture
353	1141	Seulement affiches illustrées pour films exposés de cinéma (sur papier et carton)
354	1142	Papier à musique
	1143	Seulement musique
355	1145	Revues et dessins de mode
362	1157	Joints (en papier et carton)
366	1176	Fils en coton à un bout (au-dessus du N° 40)
370	1194	Fil de coton mercerisé, au-dessus du N° 40, non blanchi, glaçage exclus
	1197	Fil de coton mercerisé, au-dessus du N° 40, blanchi, glaçage exclus
	1200	Fil de coton mercerisé, au-dessus du N° 40, teint, glaçage exclus
371	1201	Fil à coudre en coton (sur bobines en bois) plus fins que le N° 80
	1202	Fil à coudre en coton sous d'autres formes, plus fins que le N° 80
376	1208	Garnitures en coton
378	1250	Tissus de coton, blanchis, ayant plus de 75 fils (au centimètre carré)
	1252	de 51 à 65 fils
	1253	de 66 à 80 fils
	1254	plus de 80 fils
379	1273	Tissus de coton, teints, ayant plus de 75 fils
	1275	de 51 à 65 fils
	1276	de 66 à 80 fils
	1277	plus de 80 fils
	1296	plus de 75 fils (rayés, quadrillés)
	1298	de 51 à 65 fils
	1300	plus de 80 fils
	1319	plus de 75 fils (imprimés)
	1321	de 51 à 65 fils
	1322	de 66 à 80 fils
	1323	plus de 80 fils
383	1329	Velours de coton de toute sorte
389	1336	Manches en coton
	1338	Courroies pour machines en coton

N° du tarif	N° de statistique	Description
390	1344	Mèches à flamme blanche (manchon) en coton
392	1347	Tolles de coton à émeri ou autres pour polissage
424	1423	Manches en lin, chanvre et autres matières textiles
	1425	Courroies de machines en lin, chanvre et autres matières textiles
443	1452	Plaques en caoutchouc utilisées en dentisterie
445	1456	Enveloppes et chambres à air pour automobiles, camions, autobus et autres véhicules similaires
	1457	pour bicyclettes
448	1472	Instruments de médecine
449	1473	Seulement vêtements de scaphandrier
452	1479	Linoléum et kamplucan pour couvrir les planchers, à liège et multicolore
	1480	à liège unicolore
453	1483	Toile cirée pour couvrir les étagères et tables
	1484	Toile cirée pour couvrir les meubles
454	1485	Toiles cirées pour relieurs
	1486	Tolles cirées pour dessin et pour ingénieurs, autres tolles cirées minces similaires
463	1516	Pierre à remouler (non ouvrée)
	1518	Pierre à remouler (ouvrée)
464	1519	Pierre-ponce
	1520	Pierre à polir
476	1554	Tours, aiguiseurs, limes
	1555	Autres objets
477	1557	Amlante brute
	1558	En plaques ou feuilles
	1559	Matériaux de construction de toutes formes (amiante)
	1560	Cordes, ficelles, fils et autres (amiante)
	1561	Vêtements, gants, chaussures et autres objets (amiante)
482	1583	Graphite en poudre ou pâte
	1584	Creusets en graphite
	1586	Autres objets en graphite
488	1612	Instruments d'électricité en faïence et porcelaine combinés avec d'autres matières (sauf isolateur)
	1613	Parties d'instruments d'électricité en faïence et porcelaine (sauf isolateur)
	1614	Instruments d'électricité en faïence et porcelaine non combinés avec d'autres matières (sauf isolateur)
	1615	Parties d'instruments d'électricité en faïence et porcelaine (sauf isolateur)
489	1616	Dents artificielles en porcelaine, émail
	1617 B	Dents artificielles combinées avec de l'or ou du platine
	1618 C	Dents artificielles combinées avec d'autres matières
	1640	Seulement vitres de sûreté pour automobiles
	1656	Seulement lampes fluorescentes
	1658	Verres de montre-bracelet et de poche
	1659	Verres d'autres montres et instruments
	1660	Verres à lunettes
	1661	Verres d'instruments optiques et techniques
513	1696	Instruments et appareils en verre à l'usage de la médecine et de la médecine vétérinaire
	1697	Instruments et appareils en verre à l'usage du laboratoire
515	1703	Verres de sûreté et d'observation spéciaux pour les chaudières
	1704	Tubes en verre indiquant le niveau d'eau pour chaudières
524	1766	Fil de fer ordinaire ayant jusqu'à 0,5 mm. de diamètre
	1767	Fil d'acier ayant jusqu'à 0,5 mm. de diamètre
	1773	Fil de fer et d'acier galvanisé avec du cuivre, de l'étain, du nickel, du plomb, de l'aluminium ou oxydé, ayant jusqu'à 0,5 mm. d'épaisseur
	1772	Fil de fer et d'acier galvanisé avec du zinc ayant un diamètre jusqu'à 0,5 mm.
	1774	Fil de fer galvanisé avec du zinc ayant un diamètre de plus de 0,5 mm. jusqu'à 1,5 mm.
	1775	Fil de fer ayant un diamètre de plus de 0,5 mm. jusqu'à 1,5 mm. (les autres à l'exclusion de ceux galvanisés avec du zinc)
526	1782	Fil de fer entouré d'autres matières
	1783	Câbles électriques, souterrains ou sous-marins (armés de toute sorte de matières)
527	1784	Câbles et cordes de fer
528	1785	Chaînes grossières pour la marine ou autres
	1786	Chaînes pour chiens, bicyclettes, automobiles et similaires (simples)
	1787	Galvanisées avec du cuivre, de l'étain, du zinc, du nickel, du plomb, de l'aluminium, oxydées ou peintes
	1789	Chaînes de montre, de lunette et chaînes minces similaires, galvanisées, avec du cuivre, de l'étain, du zinc, du nickel, du plomb, de l'aluminium, oxydées ou peintes
529	1791	Seulement tuyaux en fonte et tuyaux bridés ayant une paroi de plus de 6 mm. d'épaisseur et un diamètre inférieur à 60 mm. ou supérieur à 600 mm.
	1792	Seulement tuyaux ayant une paroi d'une épaisseur de 6 mm. ou moins
	1793	Seulement tuyaux en fer ayant un diamètre intérieur de 3 pouces et plus ou une paroi de 2 mm. d'épaisseur ou moins
	1794	Seulement tuyaux en acier ayant un diamètre intérieur de 3 pouces et plus ou une paroi de 2 mm. d'épaisseur ou moins
	1795	Seulement tuyaux en fer ayant un diamètre intérieur de 3/4 à 3 pouces et une paroi d'une épaisseur de plus de 2 mm.
	1796	Seulement tuyaux en acier ayant un diamètre intérieur de 3/4 à 3 pouces et une paroi d'une épaisseur de plus de 2 mm.
	1797	Galvanisés avec n'importe quel métal
	1799	Tuyaux pour fils d'électricité unis
	1801	Tuyaux pour fils d'électricité galvanisés ou peints

N° du tarif	N° de statistique	Description	N° du tarif	N° de statistique	Description
530	1804	Essieux à coudes et toutes formes d'essorts	614	2207	Longues-vues et jumelles de toutes sortes entièrement ou partiellement en argent, en écaille ou plaqués or
532	1812	Cious galvanisés ou avec têtes d'une autre matière		2208	D'autres matières
	1813	Cious de fer à cheval		2209	Compte-fils
533	1815	Seulement vis à bois plus fins que 8,5 mm. et vis à fer plus fins que 6,5 mm.	616	2212	Appareils de cinématographie et de projection et autres
	1816	Seulement boulons plus fins que 6,5 mm.		2213	Appareils de prise de vues cinématographiques et autres
	1817	Seulement écrous et rondelles en fer plus fins que 6,5 mm.	617	2214	Films et pellicules de cinématographie vierges
534	1818	Radiateurs de calorifère et leurs parties		2215	Films et pellicules de photographie vierges
535	1828	Foyers de trempage et leurs parties (simples)		2216	Films et pellicules pour cinématographie pleins
	1834	Foyers de trempage et leurs parties émaillés ou combinés avec d'autres matières	618	2218	Appareils de télégraphie avec fil et leurs parties techniques
				2219	Appareils de téléphonie avec fil et leurs parties techniques
538	1842	Scies de toutes sortes	619	2223	Appareils récepteurs de radio
	1843	Limes jusqu'à 16 cm. de longueur		2224	Radio récepteurs (demato) et autres
	1844	Limes d'une longueur de 16 cm. et au-dessus	620	2225	Autres instruments et appareils utilisés en médecine (électriques et autres)
	1850	Ciseaux et curettes de tailleur de pierres		2226	Appareils Röntgen
	1852	Seulement faux, faucilles et sécateurs employés dans l'agriculture		2227	Pièces d'appareils Röntgen
	1853	Gisaillies de ferblantier et autres	621	2228	Antoclaves de toutes sortes, étuves
	1854	Vrilles, régles, etc.	624	2232	Thermomètres, densimètres, hygromètres, alcoomètres, simples
	1856	Outils pesant chacun jusqu'à 150 g.		2233	Les mêmes encadrés
	1857	Autres outils pesant chacun 150 g. et au-dessus	625	2234	Instruments techniques, instruments d'arpentage, de mathématiques, de physique, d'astronomie et météorologie non dénommés ailleurs
539	1865	Ciseaux, tondeuses mécaniques pour cheveux	626	2235	Appareils et instruments de médecine non dénommés ailleurs
	1866	Rasoirs, rasoirs mécaniques (rasoirs de sûreté)		2236	Appareils et instruments de chirurgie non dénommés ailleurs
	1869	Lames de rechange pour tondeuses et rasoirs de sûreté		2237	Appareils et instruments de vétérinaire non dénommés ailleurs
541	1871/72	Sur les articles de serrurerie, simples et galvanisés seulement serrures avec fiche, chiffrées et système Yale et serrures de coffre-fort	627	2238	Tables, chaises, fauteuils et autres accessoires similaires d'opération pourvus de dispositifs spéciaux pour dentistes et chirurgiens
	1873	Articles de serrurerie combinés avec du cuivre, laiton, bronze, nickel, aluminium ou autres matières communes ou à relief ou argentés	628	2239	Appareils d'orthopédie
545	1879	Aiguilles à main	631	2245	Seulement appareils insecticides à matières chimiques et leurs parties
	1880	Aiguilles de machines			
	1881	Seulement crochets et lameçons	632	2246	Balances de précision
546	1883	Seulement becs de plume en fer dorés ou argentés		2250	Grandes balances fixes utilisées dans les gares et fabriques
	1884	Autres	633	2251	Appareils à balayer les tapis et autres, à nettoyer, à cirer
552	1905	Lampes et seaux de mineurs, seaux d'élevateurs de toutes sortes, ordinaires	634	2252	Autres instruments et appareils non désignés expressément ou par voie d'assimilation dans les autres parties du tarif
	1910	Lampes et seaux de mineurs et seaux d'élevateurs de toutes sortes en fer, peints, vernis, émaillés et galvanisés	648	2284	Chaudières à vapeur, tubulaires, mi-tubulaires ou avec d'autres dispositifs
	1911/12	Seulement lampes et seaux de mineur à fonctionnement électrique		2285	Autres (y compris les chaudières de chauffage central)
555	1922	Seulement baguettes de cuivre		2286	Seulement pour fabriques
	1925	Baguettes de laiton	649	2287	Locomotives avec tender
557	1942	Tuyaux de cuivre ordinaires ou peints		2288	Locomotives sans tender et parties de locomotives
	1943	Raccords et pièces de tuyaux en cuivre, ordinaires ou peints		2289	Tenders et parties de tenders
	1944	Tuyaux de laiton, ordinaires ou peints		2290	Locomotives et locomotives et leurs parties
	1945	Raccords et parties de tuyaux en laiton, ordinaires ou peints		2291	Rouleaux compresseurs pour routes avec machine
	1946	Tuyaux de cuivre polis, galvanisés avec du nickel, de l'aluminium ou autres métaux communs ou oxydés		2292	Rouleaux seuls
	1947	Raccords et pièces de tuyaux en cuivre, polis, galvanisés avec du nickel, de l'aluminium ou autres métaux communs ou oxydés		2293	Machines et turbines à vapeur fixes ou mi-fixes pesant jusqu'à 2000 kg.
	1948	Tuyaux de laiton polis, galvanisés avec du nickel, de l'aluminium ou autres métaux communs ou oxydés		2294	Machines et turbines à vapeur fixes ou mi-fixes pesant au-dessus de 2000 kg.
	1949	Raccords et parties de tuyaux en laiton, polis, galvanisés avec du nickel, de l'aluminium ou autres métaux communs ou oxydés	650	2295	Tracteurs
558	1955	Fil de laiton ordinaire et peint	651	2296	Seulement moteurs actionnés par le pétrole, la benzine et les dérivés de pétrole, l'ensemble pesant jusqu'à 50 kg
	1956	Fil de cuivre poli, galvanisé avec du nickel, de l'aluminium ou autres métaux communs ou oxydés		2297	Moteurs actionnés par l'air, l'eau et autres forces, l'ensemble pesant jusqu'à 50 kg.
	1957	Fil de laiton poli, galvanisé avec du nickel, de l'aluminium ou autres métaux communs ou oxydés		2298	Seulement moteurs actionnés par le pétrole, la benzine et les dérivés de pétrole, l'ensemble pesant 50 kg. et plus jusqu'à 100 kg.
	1961	Fils et câbles de cuivre isolés avec de la soie naturelle ou artificielle ou autrement		2300	Seulement moteurs actionnés par le pétrole, la benzine et les dérivés de pétrole, l'ensemble pesant 100 kg. et plus jusqu'à 500 kg.
	1966	Fils et câbles de cuivre armés, après isolement, de tuyaux de plomb ou de fer ou d'autres matières		2301	Moteurs actionnés par l'eau, l'air et d'autres forces, pesant de 100 à 500 kg.
	1967	Fils et câbles en laiton armés, après isolement, de tuyaux de plomb ou de fer ou d'autres matières		2302	Seulement moteurs actionnés par le pétrole et la benzine et les dérivés de pétrole, pesant 500 à 1500 kg.
560	1975	Etoffes tissées ou tricôtées de fil de cuivre et objets confectionnés avec celles-ci		2303	Moteurs actionnés par l'eau, l'air et d'autres forces, pesant 500 à 1500 kg.
	1976	Etoffes tissées ou tricôtées de fil de laiton		2304	Seulement moteurs actionnés par le pétrole, la benzine et les dérivés de pétrole, pesant 1500 à 5000 kg.
563	1985	Chaudrons et alambics en cuivre	651	2305	Moteurs actionnés par l'eau, l'air et d'autres forces, pesant 1500 à 5000 kg.
	1986	Seulement lampes à souder à fil, chauffe-bains et stérilisateurs à gaz, alambics, foyers à alcool, pétrole et pour menuisiers		2306	Seulement moteurs actionnés par le pétrole, la benzine, et les dérivés de pétrole, pesant 5000 kg. et plus
564	2006	Lampes de mines en cuivre à fonctionnement électrique		2307	Moteurs actionnés par l'eau, l'air et d'autres forces, pesant 5000 kg. et plus
569	2018 b	Aluminium et ses alliages, lingots blocs	652	2308	Moteurs électriques, dynamos et autres, pesant jusqu'à 10 kg.
	2018 c	Aluminium et ses alliages, platines et autres semi-produits de laminage		2309	Transformateurs et autres, pesant jusqu'à 10 kg.
	2019 a	Aluminium et ses alliages, toute sorte de déchets, copeaux		2310	Commutateurs et similaires, pesant jusqu'à 10 kg.
	2020 a	Aluminium et ses alliages, profilés (toutes formes)		2312	Moteurs électriques, dynamos et autres, pesant 10—50 kg.
	2020 b	Aluminium et ses alliages, barres		2313	Transformateurs et autres, pesant 10—50 kg.
	2020 c	Aluminium et ses alliages, fil		2314	Commutateurs et similaires, pesant 10—50 kg.
	2021 a	Aluminium et ses alliages, plaques et feuilles (unies)		2316	Moteurs électriques et autres, pesant 50—1000 kg.
	2021 b	Aluminium et ses alliages, plaques et tôles ondulées, embouties, cannelées ou à rigole, striées, ornées de dessins, perforées ou autrement formées		2317	Transformateurs et similaires, pesant 50—1000 kg.
	2021 c	Aluminium et ses alliages, feuilles fines (sans consistance)		2318	Commutateurs et similaires et autres, pesant 50—1000 kg.
	2023 c	Aluminium et ses alliages, réservoirs, barils, bidons et autres grands récipients		2319	Ventilateurs, aspirateurs, pesant 50—1000 kg.
	2024 a	Aluminium et ses alliages, tuyaux et tubes		2320	Moteurs électriques et autres, pesant 1000—2000 kg.
571	2038	Caractères d'imprimerie en plomb ou alliages de plomb		2321	Transformateurs et autres, pesant 1000—2000 kg.
580	2073	Nickel, planches		2322	Commutateurs et autres, pesant 1000—2000 kg.
	2074	Nickel, barres		2323	Ventilateurs, aspirateurs et autres, pesant 1000—2000 kg.
	2075	Nickel, plaques découpées en formes spéciales		2324	Moteurs électriques et autres, pesant 2000—5000 kg.
	2076	Alliages de nickel, contenant du cuivre, du nickel et du zinc, en plaques		2325	Transformateurs et autres, pesant 2000—5000 kg.
	2077	Tuyaux et leurs parties, fil en nickel		2326	Commutateurs et autres, pesant 2000—5000 kg.
584	2095	Objets en d'autres métaux communs		2327	Ventilateurs, aspirateurs, pesant 2000—5000 kg.
593		Montres de poche et montres-bracelets (les bracelets des montres sont séparément soumis aux droits afférents aux matières dont ils sont fabriqués)		2328	Moteurs électriques et autres, pesant plus de 5000 kg.
	2133	Le bottier en d'autres matières que l'or, le platine, l'argent, l'écaille, le nacre, l'agate, doré ou argenté ou plaqué or ou argent (avec ou sans couvercle)		2329	Transformateurs et autres, pesant plus de 5000 kg.
				2330	Commutateurs et autres, pesant plus de 5000 kg.
597	2142	Aiguilles de montres de poche et montres-bracelets		2331	Ventilateurs, aspirateurs, pesant plus de 5000 kg.
	2143	Machines et parties de machines pour montres de poche et montres-bracelets		2332	Accumulateurs et leurs plaques de rechange
	2144	Machines et parties de machines pour montre murales ou de table et horloges		2333	Seulement leurs zincs et charbons
598	2145	Baromètres, taximètres, manomètres, voltmètres, lochs		2334	Piles sèches
	2147	Compteurs à gaz	654	2335	Electrodes ordinaires
	2148	Compteurs électriques		2336	Recouverts de cuivre ou d'autres métaux, galvanisés, combinés avec des fils métalliques
	2149	Compteurs d'eau		2337	Electrodes utilisés dans les travaux de soudure électrique
	2150	Autres instruments à mouvement d'horlogerie et leurs parties	656	2338	Machines pour fabrication du papier
607	2194	Pointes pour gramophone en métaux communs		2339	Machines à peigner, à carder ou à déchiqueter
	2195	Pointes pour gramophone combinées avec des métaux précieux		2340	Seulement «aw-gln»
613	2204	Télescopes		2341	Machines à tordre les fils, à tisser et seulement machine à tisser à armure automatique ratière ou jaquard
	2205	Microscopes		2342	Machines à apprêter, à sécher, à teindre et autres
				2343	Machines à concasser la pierre
				2349	Seulement machines à fabriquer des boîtes en fer-blanc (250 à 2000 kg.)
				2351	
				2352	Tours, scies mécaniques, raboteuses, poinçonneuses, machines à tréfiler de 250 à 2000 kg.
				2353	Marteaux mécaniques de 250 à 2000 kg.
				2354	Bétonnières de 250 à 2000 kg.
				2357	Machines à concasser les pierres de 250 à 2000 kg.
				2358	Machines de 250 à 2000 kg. destinées à fabriquer des objets (y compris les positions A, B et C)

N° du tarif	N° de statistique	Description	N° du tarif	N° de statistique	Description
658	2359	Machines à fabriquer des hottes en fer-blanc, de 2000 kg. et plus		2545	Minium
	2360	Tours, scies mécaniques, raboteuses, ponçonneuses, machines à tréfiler, pesant 2000 kg. et plus		2546	Litarge
A, B, C, D	2361	Marteaux mécaniques de 2000 kg et plus		2547	Oxyde de zinc
	2362	Bétonnières de 2000 kg. et plus		2548	Litopone
	2365	Machines à concasser des pierres de 2000 kg. et plus		2551	Céruse de barlun
	2366	Machines à utiliser pour la fabrication d'objets (y compris positions A, B, et C)		2553	Bleu de prusse
				2554	Ultramarine
				2555	Couleurs à laque artificielles et autres couleurs minérales non mentionnées ailleurs dans le tarif
659	2367	Machines à fendre, à laver, à gratter, à hrosser les peaux		2556	Couleurs minérales de diverses couleurs
	2369	Machines à clouer les semelles et talons	703	2557	Encres d'imprimerie de toute sorte
	2370	Autres machines utilisées pour la fabrication des peaux et chaussures		2560	Encres pour tampon, rubans pour machines à écrire et autres
660	2371	Machines à coudre et leurs parties, et pièces de rechange		2561	Couleurs pour peinture
	2373	Machines à coudre des chaussures et autres, et leurs parties, et pièces de rechange	706	2575	Couleurs organiques artificielles et autres
	2374	Machines à broder et à tulle et leurs parties, et pièces de rechange		2576	Couleurs organiques
661	2375	Machines à typographier, lithographier, à relier, à imprimer et autres	707	2577	Sels d'aniline
				2577 B	Composés de naphitol
662	2376	Machines à écrire, jusqu'à 5 kg. et leurs pièces	709	2577 C	Bases de couleurs organiques préparées utilisées dans la peinture
	2377	Machines à calculer et à enregistrer jusqu'à 5 kg. et leurs parties	723	2580	Vernis (autres)
	2378	Machines à dénombrer, à grouper et à classer jusqu'à 5 kg. et leurs parties			Sels de chrome indiqués sous les numéros de statistique: 2802, 2803, 2804, 2805, 2806, 2807, 2808, 2809, 2810, 2811, 1812, 2813, 2814, 2815, 2816
	2379	Machines à écrire, pesant plus de 5 kg. et leurs parties	725		Sels de cuivre indiqués sous les numéros de statistique: 2823, 2824, 2825, 2826, 2827, 2828, 2829, 2830, 2831, 2832, 2833, 2834, 2835, 2836, 2837, 2838, 2839
	2380	Machines à calculer et à enregistrer, pesant plus de 5 kg. et leurs parties	728		Bismuth (métal et sels) indiqués sous les numéros de statistique 2854, 2855, 2856, 2857, 2858, 2859, 2860, 2861, 2862, 2863, 2864, 2865
663	2382	Tables, plateaux et autres pour machines à coudre			Sels d'or indiqués sous les numéros de statistique 2880, 2881, 2882, 2883, 2884, 2885
664 *	2383	Instruments à fouiller autres que les charrues			Cadmium et ses sels, iodure, iodate de cadmium indiqués sous les numéros de statistique 2892, 2893, 2894, 2895, 2896, 2897, 2898, 2899
	2386	Charrues tirées par des tracteurs			Arsenic et ses sels indiqués sous les numéros de statistique 2906, 2907, 2908, 2909, 2910, 2911, 2912, 2913
	2387	Charrues à moteur			Vannadium et ses composés: numéros de statistique 2937, 2938, 2939, 2940
	2388	Tracteurs de toute sorte			Piperazine (diéthylènediamine) et ses composés: numéros de statistique 2941, 2942
	2389	Batteuses de toute sorte			Gaïacol et ses sels indiqués sous les numéros de statistique 2958, 2959, 2960, 2961, 2962, 2963, 2964
	2393	Faucheuses			Acides organiques et non organiques indiqués sous les numéros de statistique 2976, 2977, 2978, 2979, 2980, 2981, 2982, 2983, 2984, 2984 a, 2984 b, 2984 c, 2985, 2986, 2986 a, 2987, 2989, 2991, 2996
	2394	Faucilles à main			
	2395	Faucheuses-lieuses	737	3014	Plâtre pour dentistes
	2396	Batteuses-faucheuses		3015	Ciment pour dentistes
	2397	Machines à faucher l'herbe		3016	Solution pour ciment de dentistes
	2399	Cribieuses		3021	Yohimbine (chlorhydrate)
	2400	Machines à semer et à planter		3023	Métal et autres
	2402	Machines à préparer la paille		3025	Hydroquinone et autres indiqués sous les numéros de statistique 3024, 3025
	2403	Faux			Salol (phényl-salicylate), phénacétine, camphre (véritable et artificiel), indiqués sous les numéros de statistique 3026, 3027
	2406	Machines à fouler et à casser (toute sorte)			Antipyrine, salipyrine, acétyl-salicylate, pyrazolone, phénazone, salicylate d'antipyrine indiqués sous les numéros de statistique 3028, 3029, 3030, 3031, 3033, 3034
	2411	Instruments et machines à extraire les pommes de terre et betteraves			Pancréatine, peptone, hémoglobine, pepsine, diastase (maltine) indiqués sous les numéros de statistique 3040, 3041, 3042, 3043, 3044
	2412	Instruments et machines à planter les pommes de terre et betteraves			Sulfo ichtyolate d'ammonium
	2413	Machines à semer et à couvrir les engrais	759	3053	Seulement glucose pure
	2414	Pulvérisateurs de toute sorte		3056	Manne, lactose
	2415	Machines à traiter les graines, de toute sorte		3057	Eucalyptol
	2416	Barattes en métal		3059	Trional et autres
	2421	Autres machines agricoles		3061	Lanoline
665	2426	Pompes de toute sorte pour liquide, gaz, air et autres, en dehors de celles actionnées à la main		3062	Pyramidon, diméthyl-amido-antipyrine et composés, amidopyrine et autres indiqués sous les numéros de statistique 3067, 3068
666		Machines de meunerie, machines à pétrir, à fabriquer et à préparer du macaroni, du sucre, des saucisses, machines réfrigérantes, machines à remplir et à laver les bouteilles, machines à torréfier, à mouler, et toutes autres machines			Phytine, etc.
	2427 A	Glacières et autres, pesant jusqu'à 50 kg.			Anhydro-oxy-méthylène et autres
	2428	Autres machines, pesant jusqu'à 50 kg.			Urothropine, helmitol indiqués sous les numéros de statistique 3071, 3072
A, B, C, D, E	2429 A	Glacières, machines à faire de la glace, ascenseurs et machines frigorifiques de 50 à 150 kg.			Hexaméthylènetétramine, formine
	2430	Autres machines de même poids			Lactophénine, phénatidine lactate para, citrophène (phénatidine citrate para)
A, B, C, D, E	2431 A	Glacières, machines à faire la glace, ascenseurs et machines frigorifiques de 150 à 500 kg.			Anesthésine et autres
	2432	Autres machines de même poids			Acide acétylosalicylique, aspirine, etc., indiqués sous les numéros de statistique 3076, 3077
A, B, C, D, E	2433 A	Glacières, machines à faire la glace, ascenseurs et machines frigorifiques de 500 à 2000 kg.			Salicylate méthoxyméthyllique et autres
	2434	Autres machines de même poids			Validol, validol camphré, valérianate de menthol, indiqués sous les numéros de statistique 3078, 3079
A, B, C, D, E	2435 A	Glacières, machines à faire la glace, ascenseurs et machines frigorifiques de 2000 à 10 000 kg.			Lécitine, menthol, vanilline, podopiline
	2436	Autres machines de même poids			Chlorure d'éthyle, chloréthyl, anesthésique, sulfurique, éthers médicinaux, indiqués sous les numéros de statistique 3106, 3107, 3108, 3109, 3110, 3111, 3112, 3113, 3114, 3115, 3116, 3117, 3118
A, B, C, D, E	2437 A	Glacières, machines à faire la glace, ascenseurs et machines frigorifiques de plus de 10 000 kg.			Ergot de seigle
	2438	Autres machines de même poids			Hulles volatiles
A, B, C, D, E	2439	Roulements à billes et autres (pesant jusqu'à 300 g. chacun)			Myrrhe, menthe, pérou, gingembre
	2440	Pesant 301 à 1000 g.			Cubèbe, santal, santalol, verveine
	2441	Pesant plus de 1000 g.			Autres éthers parfumés et autres
666/2	2442/2447	Parties mécaniques de machines et d'appareils, en fer, en acier et en autres métaux ordinaires (combinées ou non avec d'autres matières), celles non mentionnées par leurs noms ailleurs dans le tarif			Anis, hadlane
					Eucalyptus, copahu, cajepout
667	2448	Automobiles jusqu'à 900 kg.			Feuilles, galac, romarin
	2449	Automobiles de 900 à 1300 kg.			Muscades, thym, citronelle
	2450	Automobiles de 1300 à 1750 kg.			Pln, mélisse, safran
	2454	Châssis avec ou sans moteur de 750 à 1100 kg.			Sauge, serpolet, mirhan, bouleau
	2455	Châssis avec ou sans moteur de 1100 à 1500 kg.			Autres hulles volatiles
	2456	Châssis avec ou sans moteur de 1500 à 1750 kg.			Seulement toile cirée médicinale
	2459	Autres parties de la carrosserie			
	2460	Autres parties de châssis des voitures automotrices			
	2461	Roues d'automobiles et leurs parties, et jantes en fer ou en acier			
	2462	Autobus, automobiles de transport de soldats, de malades, autocorbillards, autocars, entiers			
668	2464	Camions et camionnettes (complètes)			
	2465	Carrosseries pour voitures automotrices de charge			
671	2467	Voitures automotrices et autres destinées à halayer, à arroser, à vidanger et à éteindre les incendies			
677	2473	Châssis des voitures indiqués seulement aux numéros 670, 672			
679	2476/78	Véhicules avec side-car avec ou sans moteur et leurs parties (à l'exclusion des side-cars qui arrivent séparément)			
680	2480	Phares, lanternes et signaux lumineux de toute sorte pour automobiles, tramways, omnibus, voitures, et véhicules			
681	2483	Wagons de charge et wagons ateliers de toute sorte, wagons-grue, wagonnettes			
682	2486	Bateaux à vapeur pour le transport de voyageurs et marchandises			
	2489	Bateaux pour ports et fleuves			
	2491	Remorqueurs, bateaux de sauvetage, bateaux-pompes			
683	2494	Navires à moteur (seulement pour marchandises), en fer ou en acier			
	2496	Bateaux pour ports et fleuves (pour voyageurs et marchandises)			
690	2509	Grues flottantes, dragues, docks et élévateurs flottants			
697	2535	Huiles de rouge turc et autres			
699	2538	Seulement cire de lignite, ozokérite			
702		Couleurs minérales			
	2542	Sulfure de zinc			
	2543	Sulfure de fer			
	2544	Céruse			

N° du tarif	N° de statistique	Description
835		Cicutine et ses sels, indiqués sous les numéros de statistique 3265, 3266
836	3267	Caféine
	3268	Sels de caféine
837	3269	Digitaline, digitonine, digitoxine
838		Quassine, indiquée sous les numéros de statistique 3270, 3271
839	3272	Strophantine
840		Hypocistamine (jusquiamine) et ses sels, indiqués sous les numéros de statistique 3273, 3274
841	3275	Théobromine
842		Berberine et ses sels, indiqués sous les numéros de statistique 3276, 3277
843		Vératrine et ses sels, indiqués sous les numéros de statistique 3279, 3280
844		Apolone et apoline, indiqués sous les numéros de statistique 3281, 3282
845		Scopoline, scopolamine et leurs sels, indiqués sous les numéros de statistique 3283, 3284, 3285
846		Nicotine et ses sels, indiqués sous les numéros de statistique 3286, 3287
847		Sabadine, sadadine et leurs sels, indiqués sous les numéros de statistique 3288, 3289
848	3290	Santonine
849		Sanguinarine et ses composés, indiqués sous les numéros de statistique 3291, 3292
850		Saponine (pur et impur), indiqués sous les numéros de statistique 3293, 3294
851	3295	Pipérine, pipérinine
852	3296	Héiéline (camphre d'aunée)
853		Produits chimiques, produits médicaux et spécialités médicales et chimico-industrielles non dénommées (à l'exclusion des sérums et autres vaccins)
	A	Produits chimiques et médicaux:
		Autres
	3297/a	Les extraits hépatiques non ouvrés contenant des sulfamides, vitamines et hormones
	3298	Phosocrésal B, Glycol, centralite, thio-carbonallitine
	3299	Diphénylamine
	B	Des spécialités médicales:
	3302	Seulement spécialités médicales de la troisième catégorie C
	C	Spécialités chimico-industrielles comprises sous les N° de statistique 3303, 3304, 3305.

251. 26. 10. 50.

**Syrie — Modifications du tarif douanier**

Selon l'arrêté du 23 juillet 1950, confirmé par le décret N° 1345 du 17 août 1950, le tarif douanier syrien est modifié comme il suit, en ce qui concerne les produits ci-après désignés:

N° du tarif douanier français	Désignation des marchandises	Nouveaux droits en tarif normal (applicables aux importations suisses) en % ad valorem	Anciens droits en tarif normal (applicables aux importations suisses) ad valorem
274	Combinaisons organiques aromatiques et hétérocycliques non dénommées ni comprises ailleurs:		
a	— Aniline et ses sels	exempt	} sans changement
b	— Acétylsalicylate de soude ou acide acétylsalicylique	11	
c	— Saccharine	25	
d	— Acide tannique	exempt	
e	— Produit D. D. T. pur	exempt	
f	— Autres	11	
281	Préparations désinfectantes, anticryptogamiques, insecticides et similaires, non dénommées ni comprises ailleurs, ainsi que tous produits servant aux mêmes usages, conditionnés pour la vente au détail:		
a	— Produits spéciaux pour usage agricole	exempt	sans changement
b	— Produits spéciaux pour usage vétérinaire	exempt	25
c	— Produits destinés à détruire les insectes nuisibles à l'homme	11	25
d	— Naphtaline	11	sans changement
e	— Autres	11	25
292	Médicaments préparés ou dosés et autres préparations pharmaceutiques:		
b	— Produits, médicaments et spécialités à usage vétérinaire	exempt	11

Les nouveaux droits sont entrés en vigueur le 25 juillet 1950.  
251. 26. 10. 50.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

**Finanz u. Handels AG. Basel**

Belehnung von Warenlagern  
Finanzierung von Import und Export  
Debitorenbevorschussung  
Finanzierung von Abzahlungsverträgen

Nous offrons à personne disposant d'un capital de 15 000 à 20 000 fr.

**l'exploitation d'un brevet**

pour article entièrement nouveau, offrant de grandes possibilités d'écoulement.

Faire offres sous chiffre P 26902 J à Publicitas St-Imier.

Fabricant d'une machine brevetée, offrant grandes possibilités d'écoulement, cherche

**30 000 fr.**

L'intéressé pourrait éventuellement s'occuper de l'externe pour la Suisse allemande.

Faire offres sous chiffre P 26903 J à Publicitas St-Imier.

**HOLZVERZUCKERUNGS A.G.**

**Unsere Produkte:**

Methylalkohol (Methanol)  
Formaldehyd  
30 Gew. % und 40 Vol. %  
Isobutylalkohol  
Propylalkohol  
Amylalkohol  
Dimethylsulfat  
Dimethylanilin  
Ammoniakwasser  
Hafnstoff techn.  
Hexamethylentetramin techn.  
Futterhefe «LARIX»

Verkaufsabteilung  
Zürich, Talacker 16

Sizilianisches Bimssteinpulver alle Mahlzeiten, sowie Stückware  
**Gamburger Industriebimssteine** alle Kräuterges und Hirtengrade, Ab Lager lieferbar vom Generalvertreter:  
Hrb. Schweizer, Basel 13, Postfach 111

Dans région industrielle à remettre pour cause imprévue, commerce de machines et outillage, avec importante clientèle. — Ecrire sous chiffre F 84915 U à Publicitas Bienne.

Pour les bulletins de livraison, et de commande, quittances, bons, factures, formulés de réparation et de rapport, etc rien de plus pratique que les carnets à décalque **SIMPLEX-ONECO** à coin découpé. Plus besoin de chercher et feuilleter longtemps. Les carnets s'ouvrent à la prochaine page disponible. En vente dans les papeteries.

**75 années SIMPLEX**

Fabrique de registres SIMPLEX SA Borne

**Aktiedruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Assmann & Seibler AG.  
Buchdruckerei zur Frohsche  
7 Bruch 25 Tel. (051) 32 71 6

Zu verkaufen  
**Elektr. Burrough's Buchhaltungs-maschine Modell 6**

1 Zählwerk mit Negativ-Saldo, geteilter Walse, Wagenbr. zirka 47 cm, autom. Wagenrücklauf, 8stellig, je 12 Monats- und Datuntasten, 15 Kurztaste. Dazu passender Polsterstuhl, Alles in gutem Zustand. Preis Fr. 1500.-

G. Kappeler A.G., Zofingen

Kaufmann mit eig. Büro in Luzern, sucht **Vertrieblungen und Vertriebsaufträge** für die Innenschweiz, Besorgung von Inkassos, Übernahme von Liegenschaftsverwaltungen, Sekretariate, Gesellschaften usw. — Anfragen an Postfach 19615, Luzern 2.

Verlangen Sie vom SHAB. Probenummern der «Volkswirtschaft»

**Maschinenfabrik Oerlikon**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung** auf Dienstag, den 7. November 1950, vormittags 11 Uhr, im Zunfthaus «Zur Meise», Zürich.

**Traktanden:**

1. Abnahme der Rechnung über das verfllossene Geschäftsjahr; Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle; Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat- und Direktion.
2. Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Besetzung der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisorenbericht liegen vom 27. Oktober an im Verwaltungsgebäude in Oerlikon zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Stimmkarten für die Generalversammlung werden vom 27. Oktober bis und mit 4. November gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz an unserer Kasse in Oerlikon, bei sämtlichen Sitzen und Zweigniederlassungen der Schweizerischen Kreditanstalt, des Schweizerischen Bankvereins, der Schweizerischen Bankgesellschaft und bei den Herren Julius Bär & Co., in Zürich, verabfolgt.

Zürich-Oerlikon, den 24. Oktober 1950. Der Verwaltungsrat.

**KANTON BERN**

Auf 31. Januar 1951 wird die neunte Amortisationsserie des Staatsanleihe von 1937 (Januar-Ausgabe), 25 Millionen Franken zu 3 1/2% mit Fr. 1 164 000.— zur Rückzahlung gelangen, und es sind hierfür folgende 1164 Obligationen ausgelöst worden:

Nrn.	Nrn.	Nrn.
251—200	7001—7050	12151—12200
2351—2400	7051—7100	12251—12300
2904—2950	8101—8150	12651—12700
3451—3467	9001—9050	12851—12900
4601—4650	10001—10050	22451—22500
5901—5950	10401—10450	22951—23000
6001—6050	10501—10550	24201—24250
6951—7000	11301—11350	24601—24650

Die mit der Serie Nr. 3451—3500 ebenfalls gezogenen Nrn. 3468—3500 werden erst am 31. Januar 1952 zur Rückzahlung gelangen.

Von den früheren Amortisationsserien sind noch folgende Nummern nicht zur Einlösung präsentiert worden:

Nrn.	Rückzahlung
2190—1	45
11293—4	50
17063—7	50

Die betreffenden Inhaber werden darauf aufmerksam gemacht, dass alle diese Titel von den angegebenen Terminen an nicht mehr zinsbringend sind.

Bern, 9. Oktober 1950. Der Finanzdirektor: Siegenthaler.

# 8 Schweizer Firmen = 8 x Schweizer Qualität

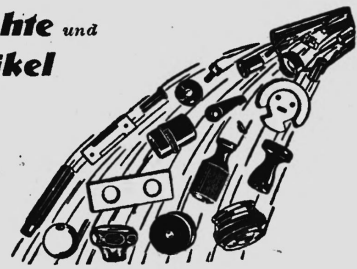
## Ein guter Rat!

Weisflog-Bitter ist ein Bitter besonderer Art mit bestimmten wertvollen Eigenschaften, außerdem ist er mild und angenehm. Versuchen Sie ihn, Sie werden ihn lieb gewinnen. In Hotels, Restaurants, offen in Gläsern, sowie in Apotheken, Drogerien und einschlägigen Ladengeschäften in Originalflaschen erhältlich

# Weisflog Bitter!

## Massengedrehte und gefräste Artikel

In Holz, Kunsthorn, Kunstharz, Fiber, Hartgummi, Elfenbein usw.



Spritzguß- und Kunstharz-Presserei  
Holzwaren jeder Art und Form

**J. BIETENHOLZ & CO., Pfäffikon-Zh.**

Holz- und Isollermal-Automatendreherei - Kunstharzpresserei  
Geschäftsgründung 1878

## GAUGER

seit 1870

EISENHOCHBAU, FEINEISEN- UND METALLBAU

## ERGA

BÜROMÖBEL AUS STAHL, BETRIEBSEINRICHTUNGEN

**GAUGER & CO. AG., ZÜRICH**

Niklausstraße 11, Telefon 26 17 55

## Jetzt Schneepneus bestellen!

Reservieren Sie sich bei Pneu-Maeder heute schon die Schneepneus, denn Autoreifen sind begehrt. Sobald der Winter hereinbricht, werden sie kostenlos montiert.

- Neu-Gummierungen mit den bewährten neuesten Maeder-Schnee-Profilen.
- Reiche Auswahl neuer Pneus der besten Marken.
- Gratis-Pneu-Service.

**Pneu-Maeder AG.**



Gutenbergstraße 10.

Telephon (051) 23 23 54 und 23 34 34

Seit **30** Jahren Pneu-Werkstätten



## Industrie- und Holzer-Handschuhe

Alle Ausführungen in erstklassiger Verarbeitung und vorzüglichen Qualitäten zu günstigen Preisen.



Offerten auch für Export und Bezugsquellen durch

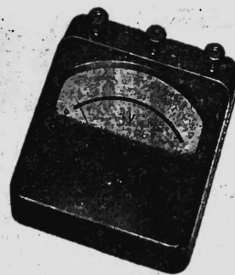
**Mötteli & Co., Rikon-Zh.**

Handschuhfabrik

Telephon (052) 3 51 94

## Neue praktische Betriebsmeßinstrumente, Typ AT

Klasse 0,5

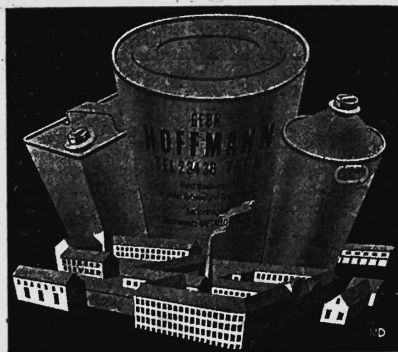


Elektromagnetische Volt- und Ampèremeter für Gleich- und Wechselstrom  
Elektrostatische Voltmeter für Gleich- und Wechselstrom  
Drehspul-, Volt- und Ampèremeter für Gleichstrom  
Drehspul-Galvanometer für Gleichstrom  
Drehspul-Ohmmeter für Gleichstrom  
Drehspul-Volt- und Ampèremeter mit eingebautem Trockengleichrichter für Wechselstrom von 15 bis 10000 Hz oder mit eingebautem Thermoumformer für Gleich- und Wechselstrom bis 100 kHz  
Ferdynamische Wattmeter für Gleichstrom, Einphasen-Wechselstrom u. Drehstrom mit gleichbelastet. Phasen ohne 0-Leiter

**Trüb, Täuber & Co. AG.**

ZÜRICH

Ampèrstraße 3 - Tel. (051) 26 16 20



Es kommt 1951 der neue Neustoff *Silva* auf den Markt.



In Folien  
Platten  
Stäben  
Röhren

Seine Qualitäten sind unübertrefflich.

*Silva-Plastic AG.*

Gummi- und Plasticwerke, Horgen

Tel. (051) 92 42 42